

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG12764  
Version: 12/2024

IAN 472486\_2407





## **ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER SAS 100 A2**

(GB)

### **ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER**

User manual

(HU)

### **ELEKTROMOS SZELETELŐ**

Használati útmutató

(CZ)

### **ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNÍ KRÁJEČ**

Návod k použití

(SK)

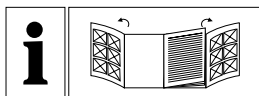
### **ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNY KRÁJAČ**

Používateľská príručka

(DE) (AT) (CH)

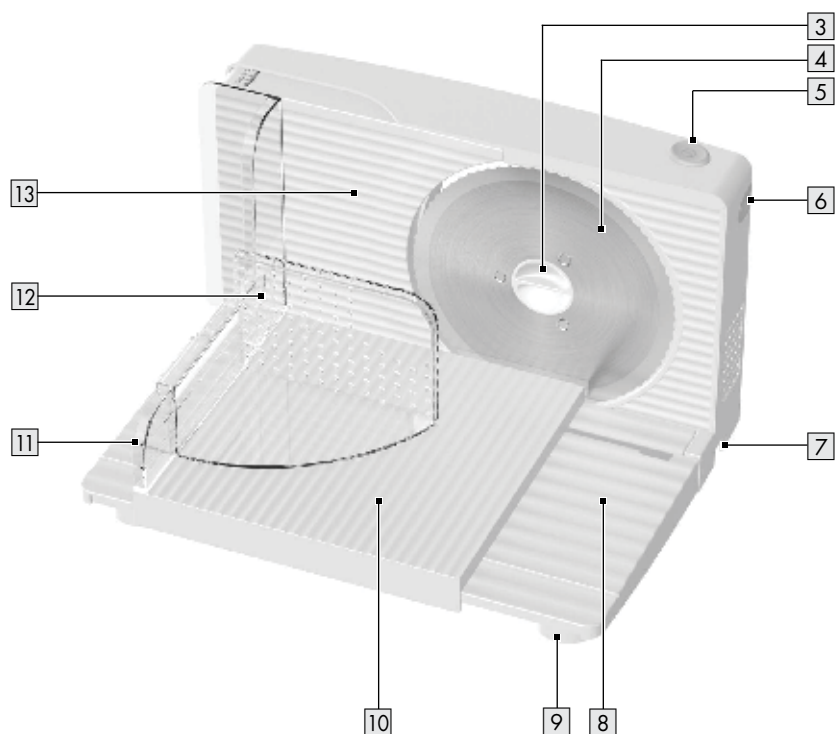
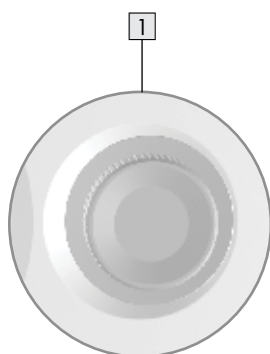
### **ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER**

Bedienungsanleitung



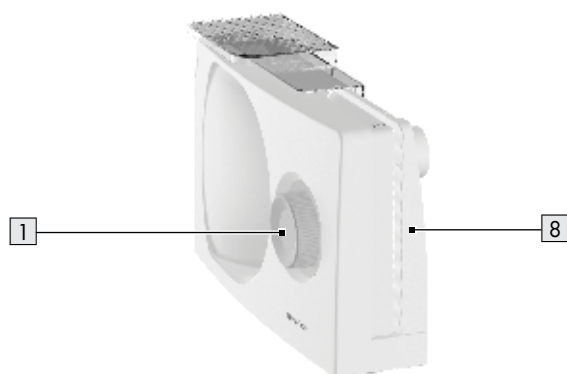
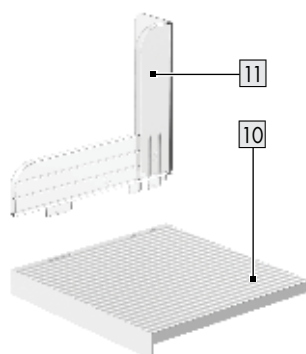
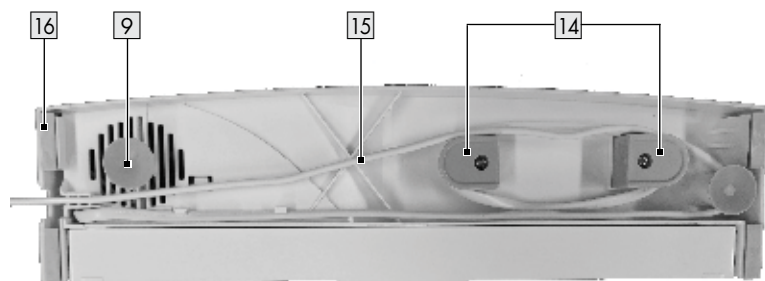
|          |                        |        |    |
|----------|------------------------|--------|----|
| GB       | User manual            | Page   | 5  |
| HU       | Használati útmutató    | Oldal  | 18 |
| CZ       | Návod k použití        | Strana | 31 |
| SK       | Používateľská príručka | Strana | 44 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung    | Seite  | 57 |

**A**







**B****C****D**

|                                          |      |    |
|------------------------------------------|------|----|
| <b>List of pictograms used</b> .....     | Page | 6  |
| <b>Introduction</b> .....                | Page | 7  |
| Intended use. ....                       | Page | 7  |
| Scope of delivery .....                  | Page | 7  |
| Parts list .....                         | Page | 7  |
| Technical data .....                     | Page | 8  |
| <b>General safety instructions</b> ..... | Page | 8  |
| <b>First use</b> .....                   | Page | 13 |
| <b>Operation</b> .....                   | Page | 13 |
| Setting the cutting width. ....          | Page | 13 |
| Switching on/off .....                   | Page | 14 |
| Cutting .....                            | Page | 14 |
| <b>Troubleshooting</b> .....             | Page | 14 |
| <b>Cleaning and maintenance</b> .....    | Page | 14 |
| Cleaning (after each use) .....          | Page | 15 |
| Full cleaning .....                      | Page | 15 |
| <b>Storage</b> .....                     | Page | 16 |
| <b>Disposal</b> .....                    | Page | 16 |
| <b>Warranty</b> .....                    | Page | 17 |
| Warranty claim procedure .....           | Page | 17 |
| Service .....                            | Page | 17 |

## List of pictograms used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

|                                                                                    |                                                                                                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.                                                                        |    | Danger – risk of electric shock!                                                                                       |
|    | <b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.     |    | Food safe<br>This product has no adverse effect on taste or smell.                                                     |
|    | <b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury. |    | Use the product in dry indoor spaces only.                                                                             |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                     |    | Alternating current/voltage                                                                                            |
|    | <b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.   |    | Symbol for a Protection Class II product                                                                               |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                     |    | Positioning plate loose                                                                                                |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                     |   | Positioning plate can be removed                                                                                       |
|  | <b>NOTE:</b> This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.                                                                         |  | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.                                  |
| <b>Hz</b>                                                                          | Hertz (supply frequency)                                                                                                                                            |  | The slicing carriage <b>10</b> , the slicing plate <b>11</b> , the waste holder <b>12</b> are suitable for dishwasher. |
| <b>W</b>                                                                           | Watt                                                                                                                                                                |  | Safety information<br>Instructions for use                                                                             |

# ELECTRIC MULTI-PURPOSE SLICER

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

The product is used for cutting suitable food, for example bread, cheese or sausages. Any use of the product not specified above is prohibited and can result in injuries and/or damage.

The product is designed for household use. The product is not suitable for commercial use.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

## ● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Electric multi-purpose slicer
- 1 User manual
- 1 Slicing plate
- 1 Slicing carriage
- 1 Waste holder
- 1 Addendum sheet for assembling and disassembling

## ● Parts list

(Fig. A)

- 1 Turning handle
- 2 Scale (Cutting thickness setting)
- 3 Blade lock
- 4 Circular blade
- 5 ① (on/off button)
- 6 Ⓢ (safety button)
- 7 Power cord guide
- 8 Table
- 9 Foot with suction cup
- 10 Slicing carriage
- 11 Slicing plate
- 12 Waste holder
- 13 Positioning plate
- 14 Power cord winder
- 15 Power cord with power plug
- 16 Anti-slip feet

## ● Technical data

Input voltage: 220–240 V~,  
50–60 Hz

Protection class: II/□

Power input: 100 W

Off mode power  
consumption: 0.1 W

### Dimensions

■ open: approx. 330 x 201 x 271 mm

■ folded: approx. 330 x 201 x 96 mm

Weight: approx. 1.66 kg

Power cord length: 90 cm

Individual cutting  
width setting: up to 17 mm

Continuous  
operation time: 5 min

❗ **NOTE:** The continuous operation time of this product is 5 minutes. The continuous operation time indicates how long you may use the product before overheating and damaging the motor. After the continuous operation time, the product must remain switched off until the motor has completely cooled.



## General safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with this user manual the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## Children and persons with disabilities

### **⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers.

Always keep children away from the packaging material.

- This product must not be used by children.
- Keep the product and its power cord away from children.
- This product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed regarding the safe use of the product and understand the associated risks.
- Never allow children to play with this product.

## Electrical safety

- Always hold the power cord by the power plug, do not pull by the power cord itself.
- Do not place furniture or other heavy objects on the power cord and be sure not to bend it, especially at the power plug.
- To avoid damaging the product, do not lay the power cord over hot or sharp places or edges.
- Do not use adapter plugs or extension cables which do not meet the applicable safety standards and do not manipulate the power cord!
- If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Never make a knot in the power cord and do not tie it together with other cables.

- The power cord should be positioned so nobody can step on or be hindered by it. There is a risk of injury.
  - Repairs are required if the product is damaged, liquids or objects have entered the housing, it has been exposed to rain or moisture, or if it is not working properly or has been dropped.
  - In the event of smoke, unusual noises or odours, immediately remove the power cord of the product from the power outlet. In these cases, discontinue use of the product and have it inspected by an expert.
  - Only allow the manufacturer, service agent or a similarly qualified person to carry out any repairs.
  - Never open the housing of the product.
  - In the event of a power outage, the product will remain switched on and resume operating after the outage. Always disconnect the product from the power outlet in case of a power outage.
  - Stop using the product if the appliance or the accessories (slicing plate, slicing carriage and waste holder) are damaged.
- ⚠ WARNING!** Ensure that:
- no direct sources of heat (e.g. heaters) are affecting the product;
  - no direct sunlight or strong artificial light is hitting the product;
  - contact with spraying or dripping water and aggressive liquids is avoided;
  - the product is not operated near water, the product must most importantly not be submerged in liquid. Do not place objects filled with liquids, e.g. vases or beverages on or next to the product;
  - no open fire sources (e.g. burning candles) are on or next to the product;
  - no foreign objects have entered the product;

- the product is not exposed to excessive shock or vibration.
- the product is not exposed to extreme temperature fluctuations, as otherwise condensation can build up and lead to electrical short-circuiting. If the product is exposed to extreme temperature fluctuations, wait (approx. 2 hours) before starting it up, until it has reached room temperature.
- Never reach towards the rotating blade with your hands.
- Switch off the product and disconnect it from supply before removing the blade  or approaching the moving blade .
- Always disconnect the product from the power outlet when leaving it unattended, before assembly, before disassembly and before cleaning.

## Operation

### **CAUTION! Risk of injury!**

- Only use the accessory components included to operate the product.
- Keep long hair, ties and items of loose clothing away from the area around the rotating blade, where they may get caught.
- The product is only suitable for cutting firm foods such as bread, sausages or sliceable cheese. Cutting other substances (e.g. wood) or very hard foods (e.g. bones, hard cheese, deep-frozen food) is not permissible.
- The blade is very sharp. Never put your hands near the blade. After switching off the product, the mechanism will continue to move for a short time. Wait for the blade to stop! After cutting, set the cutting width to the **0** position.

- Misuse of the product can result in injuries such as cut wound on the finger or other serious injuries.

### **⚠ CAUTION! Risk of injury!**

Never guide small pieces of foods towards the circular blade [4] with your bare hands! Always use the waste holder [12] provided. Injuries may otherwise occur.

- This product must be used with the slicing carriage [10] and waste holder [12] in position unless the size and shape of the food being cut does not allow for their use.
- Never operate the product without the circular blade.
- Never try to cut the following items:
  - Packaged or frozen food
  - Ice cubes
  - Food with bones
  - Nuts with shellsThis could damage the product.

- Always remove the power plug from the power outlet after use or when the product is unattended.
- Place the product on a firm, level surface and do not place any objects on the product.
- The product is not designed for use in very hot, humid, or dusty rooms. Refer to the operating temperature and operating humidity.

### **Cleaning**

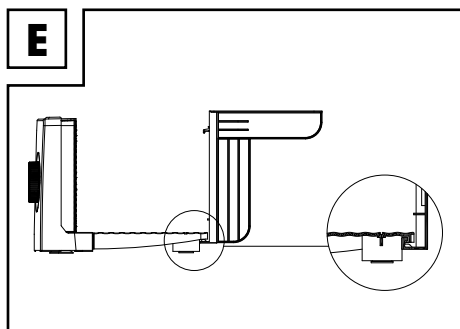
- Always remove the power plug from the power outlet before cleaning the product.
- Never submerge the product in water or hold it under running water to clean it.
- Always disconnect the product from the power outlet before removing the blade.
- Always clean the product and its accessories after use (see "Cleaning and care").

## ● First use

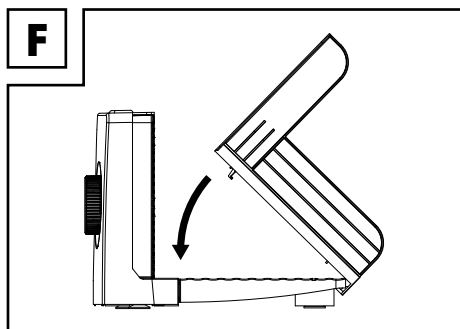
### ⚠ **DANGER TO LIFE FROM ELECTRIC SHOCK!**

Do not use the product next to a sink full of water!

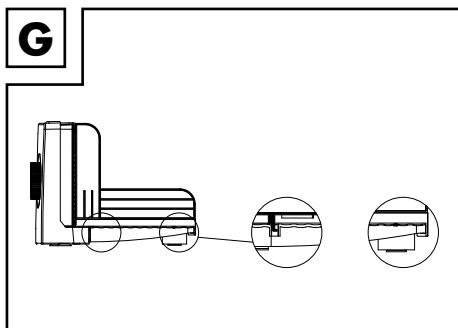
- Remove the packaging.
- Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care").
- Place the product on a level, clean surface. The product has feet with suction cups **9** and anti-slip feet **16** to secure the stand.
- Fold down the table **8**.
- Unwind the power cord **15**. Guide the power cord **15** through the power cord guide **7**.
- Insert the slicing plate **11** into the slicing carriage **10** firmly (Fig. C).
- Place the slicing carriage **10** vertically onto the table **8** so that the slicing carriage hooks onto the edge of the table.



- Place the slicing carriage **10** into the guide grooves of the product from above.



- Slide the slicing carriage **10** to the right until a "click" sounds. The hook under the slicing carriage enters the track on table **8**.



- Place the waste holder **12** on the slicing plate **11**. The rectangle with the pins is facing the circular blade **4**.

## ● Operation

### ⚠ **CAUTION! Risk of injury!**

The circular blade **4** is very sharp. Never put your hands near the circular blade **4**. After switching off the product, the circular blade **4** continues to move for a short time.

- When carrying the food slicer, never hold it in the middle for avoiding touching the blade. Always hold both sides for preventing getting injured.

### Off mode:

- The product enters off mode once plugged in without pressing on **1** **5** (on/off button).

## ● Setting the cutting width

**i NOTE:** The maximum cutting width that can be selected on the scale **2** is approx. 17 mm.

- Increasing or decreasing the cutting width - Rotate the turning handle **1**:

| Rotation direction | Result                     |
|--------------------|----------------------------|
| Clockwise          | Increase the cutting width |
| Counter-clockwise  | Decrease the cutting width |

- Check the cutting width on the scale [2].
- After cutting: Set the cutting width to the 0 position.

## ● Switching on/off

- Connect the power plug [15] to a power outlet.
- Press and hold [6].
- Press and hold [1] [5] until the circular blade [4] starts up.
- Hold [1] [5] during the cutting process.
- Release [1] [5] to stop the circular blade [4].

## ● Cutting

### NOTES:

- ① Always press [6] before pressing [1] [5] for preventing damaging the switch system.
- ① Always use the slicing carriage [10] and the waste holder [12] when cutting.
- ① Clean the product and the circular blade [4] straight after cutting fatty foods (e.g. meat, sausages, cheese) (see "Cleaning and care").

### NOTE:

- ① The maximum length of food can be cut is 21.5 cm.
- Place the food to be cut on the slicing carriage [10].
- Press the food with the waste holder [12] lightly against the positioning plate [13].
- Slide the slicing plate from left to right to start cutting.
- Guide the food through the cutting process by lightly pushing the slicing carriage [10] against the rotating circular blade [4].
- After cutting: Pull the slicing carriage [10] backwards. Repeat the process until the desired number of slices has been cut.

## ● Troubleshooting

| Problem                         | Cause                                                   | Solution                                                                              |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | The power plug [15] is not connected to a power outlet. | Connect the power plug [15] to a power outlet.                                        |
| The product is not functioning. | [6] is not pressed.                                     | Press and hold [6].<br>Press and hold [1] [5] until the circular blade [4] starts up. |

## ● Cleaning and maintenance

### ⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Before cleaning or maintaining the product: Disconnect the power plug [15] from the power outlet.

### ⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

### ⚠ CAUTION! Risk of injury!

The circular blade [4] is very sharp. Never hold the circular blade [4] by the cutting surface but instead by the blade lock [3].

### ⚠ CAUTION! Risk of injury!

The circular blade [4] can fall out of the product if it is not properly installed. Lock the mechanism into place correctly during assembly (blade lock [3] must be horizontal!).

## ● Cleaning (after each use)

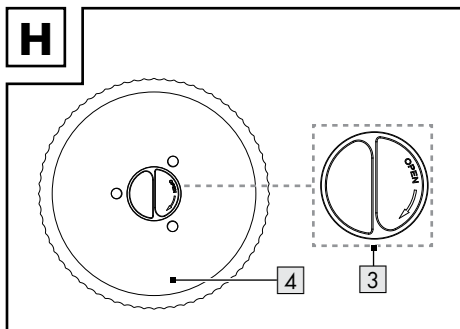
- ❗ **NOTE:** Do not use any abrasive, aggressive cleaners to clean the product.

### Cleaning the circular blade

#### NOTES:

- ❗ Clean the circular blade [4] after every use with warm soapy water.
- ❗ The circular blade [4] is not suitable for dishwasher.

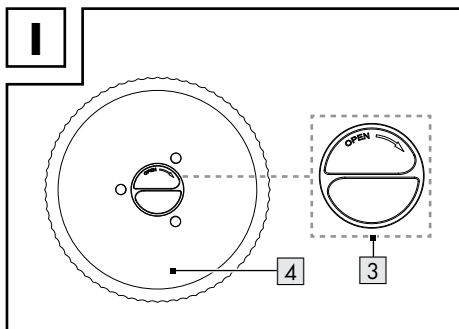
- Fold the slicing carriage [10] up and pull it to the right and out of the joint.



- Turn the blade lock [3] clockwise and align the blade lock [3] vertically. Remove the circular blade [4] (Fig. H).
- After cleaning: Allow the circular blade [4] to dry.

### Cleaning the accessories

- Remove the slicing carriage [10] from table [8] by sliding it to the right and lift it upstanding.
- Wipe the accessories with a slightly damp cloth.
- Use a little mild soapy water if needed.
- Wipe the slicing carriage [10], the slicing plate [11], the waste holder [12] with a slightly damp cloth or alternatively wash them in the dishwasher.
- Allow all parts to dry.



- After cleaning: Reattach the circular blade [4]. Rotate the blade lock [3] in a anti-clockwise direction to reattach the circular blade [4] (Fig. I).

## ● Full cleaning

- ⚠ **CAUTION! Risk of injury!** The circular blade [4] is very sharp. Do not move the positioning plate [13] near to the circular blade [4] during assembly, disassembly or cleaning.

- ❗ **NOTE:** The product should be fully cleaned in regular intervals.
- Clean the product and its accessories (see "Cleaning (after each use)").
- Turn the turning handle [1] in an anticlockwise direction past the 0 position.
- Remove the positioning plate [13] according to the instructions in the addendum sheet.
- Wipe the positioning plate [13] with a slightly damp cloth.
- After cleaning: Allow the positioning plate [13] to dry.
- Turn the turning handle [1] past the 0 position.
- Reattach the positioning plate [13] by pressing it in the middle. Turn the turning handle [1] back to the 0 position.
- To check that it is positioned correctly, adjust the cutting width (see "Setting the cutting width").
- If this does not work, remove the positioning plate [13] again and repeat the process.

## ● Storage

- Before storage: Set the cutting width to the **0** position.
- Wrap the power cord **15** around the power cord winder **14** (Fig. D). Attach the power plug **15** to the power cord winder **14**.
- Only store the product when it is folded together (Fig. B).
- Hold the product at the sides when carrying the product. Do not hold the product at the cavity. Do not touch the circular blade **4** when carrying the product.
- Store the product out of reach of children. There is a risk of injury from the sharp circular blade **4**.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location.

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 472486\_2407) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● **Service**



### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



|                                        |       |    |
|----------------------------------------|-------|----|
| <b>A használt piktogramok listája</b>  | Oldal | 19 |
| <b>Bevezető</b>                        | Oldal | 20 |
| Rendeltetésszerű használat             | Oldal | 20 |
| A csomagolás tartalma                  | Oldal | 20 |
| Alkatrészjegyzék                       | Oldal | 20 |
| Műszaki adatok                         | Oldal | 21 |
| <b>Általános biztonsági utasítások</b> | Oldal | 21 |
| <b>Első használat</b>                  | Oldal | 26 |
| <b>Kezelés</b>                         | Oldal | 26 |
| A vágási vastagság beállítása          | Oldal | 26 |
| Be-/kikapcsolás                        | Oldal | 27 |
| Vágás                                  | Oldal | 27 |
| <b>Hibaelhárítás</b>                   | Oldal | 27 |
| <b>Tisztítás és karbantartás</b>       | Oldal | 27 |
| Tisztítás (minden használat után)      | Oldal | 28 |
| Teljes tisztítás                       | Oldal | 28 |
| <b>Tárolás</b>                         | Oldal | 29 |
| <b>Mentesítés</b>                      | Oldal | 29 |
| <b>Garancia</b>                        | Oldal | 30 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása        | Oldal | 30 |
| Szerviz                                | Oldal | 30 |

## A használt piktogramok listája

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a használati útmutatóban leírtakat.                                                                                            |    | Veszély – áramütésveszély!                                                                                   |
|    | <b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.                             |    | Élelmiszerbiztos<br>A termék nincs negatív hatással az élelmiszerek ízére vagy szagára.                      |
|    | <b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet. |    | A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.                                                    |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                               |    | Váltóáram/-feszültség                                                                                        |
|    | <b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.                       |    | A II. védelmi osztályú termék szimbóluma                                                                     |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                               |    | Állítólap kilazítva                                                                                          |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                               |   | Az állítólap kivehető                                                                                        |
|  | <b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.                                                                                                     |  | A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.                                |
| <b>Hz</b>                                                                          | Hertz (hálózati frekvencia)                                                                                                                                                                                   |  | A szeletelő betét <b>10</b> , a szeletelőtárcsa <b>11</b> , a maradéktartó <b>12</b> mosogatógépbe alkalmas. |
| <b>W</b>                                                                           | Watt                                                                                                                                                                                                          |  | Biztonsági információk<br>Használati útmutató                                                                |

# ELEKTROMOS SZELETELŐ

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● Rendeltetésszerű használat

A termék az arra alkalmas élelmiszerek (pl. kenyér, sajt, szalámi) szeletelésére használható. Az előzőekben leírtaktól eltérő használati mód tilos, és sérülésekhez és/vagy a termék sérüléséhez vezethet.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

## ● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 Elektromos szeletelő
- 1 Használati útmutató
- 1 Vágólap
- 1 Szeletelőtalp
- 1 Maradéktartó
- 1 Szerelési melléklet

## ● Alkatrészjegyzék

(A ábra)

- 1 Tárcsa
- 2 Skála (a vágási vastagság beállítása)
- 3 Pengerögztítő
- 4 Penge
- 5 ① (be-/kikapcsológomb)
- 6 ⏻ (biztonsági gomb)
- 7 Kábelvezető
- 8 Asztal
- 9 Tapadókorongos tartóláb
- 10 Szeletelőtalp
- 11 Vágólap
- 12 Maradéktartó
- 13 Állítólap
- 14 Vezetéktartó
- 15 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 16 Csúszásmentes lábak

## ● Műszaki adatok

Feszültségellátás: 220–240 V~,  
50–60 Hz

Védelmi osztály: II / 

Teljesítményfelvétel: 100 W

Teljesítményfelvétel  
kikapcsolt  
üzem módban: 0,1 W

### Méretetek

■ kinyitva: kb. 330 x 201 x 271 mm

■ összecsuksva: kb. 330 x 201 x 96 mm

Súly: kb. 1,66 kg

Az elektromos  
vezeték hossza: 90 cm

A vágási vastagság  
beállítása: 17 mm-ig

Rövid idejű  
működés: 5 perc

❗ **MEGJEGYZÉS:** A termék rövid idejű működési ideje 5 perc. A rövid idejű működési idő azt az időt jelenti, ameddig a termék a motor túlhevülése és károsodása nélkül folyamatosan használható. A rövid idejű működési idő után a terméket addig kikapcsolt állapotban kell tartani, amíg a motor teljesen le nem hűl.



## Általános biztonsági utasítások

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI UTASÍTÁSSAL ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatótól eltérő használatból eredő károsodások esetén a garanciaigény érvényét veszíti! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

## Gyermekek és fogyatékkal élők

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

#### **ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!**

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket gyermekek nem használhatják.
- A terméket és az elektromos vezetékét tartsa gyermekektől távol.
- Jelen terméket használhatják azok a személyek, akiknek hiányos fizikai, érzékelési vagy pszichikai képességeik vannak, illetve nincs tapasztalatuk a termék kezelésében, és/vagy nem ismerik a terméket, ha a termék használata közben felügyeli őket egy olyan személy, aki felelős a biztonságukért, vagy elmagyarázza a termék biztonságos használatát és megérti a használatból keletkező veszélyeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

### **Elektromos biztonság**

- Az elektromos vezeték konnektorból való kihúzásakor mindig a csatlakozót húzza, ne magát a vezetékét.
- Ne tegyen bútorokat vagy más nehéz tárgyakat az elektromos vezetékre, és ügyeljen arra, hogy az ne hajoljon meg, különösen a csatlakozónál.
- A károsodás elkerülése érdekében ne vezesse át az elektromos vezetékét forró felületeken vagy éles széleken.
- Ne használjon olyan adaptereket vagy hosszabbítókat, melyek nem felelnek meg a biztonsági szabványoknak, és ne módosítsa az elektromos vezetékét!
- Ha az elektromos vezeték megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Az elektromos vezetékre ne kössön csomót, és ne kösse össze más vezetékekkel.

- Az elektromos vezetékét úgy vezesse, hogy arra ne lehessen rálépni, és hogy az ne jelentsen akadályt. Sérülés kockázata áll fenn.
- Javításra van szükség, ha a termék megsérült, folyadék vagy idegen tárgy került a burkolata alá, ha esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, vagy ha nem működik megfelelően, illetve ha leejtették.
- Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, azonnal húzza ki a termék elektromos csatlakozóját a konnektorból. Ilyen esetben a terméket nem szabad tovább használni, mielőtt azt egy szakember át nem vizsgálta.
- A javítási munkákat a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával, vagy egy annak megfelelő képzettségű személlyel végeztesse el.
- Soha ne nyissa fel a termék borítását.
- Áramkimaradás esetén a termék bekapcsolt állapotban marad, és azt követően ismét elindul. Áramkimaradáskor válassza le a terméket az elektromos hálózatról.

- Ha a termék vagy az alkatrészei (a vágólap, a szeletelőtalp és a maradéktartó) megsérülnek, függessze fel a termék használatát.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ügyeljen arra, hogy:

- A terméket ne ériék közvetlen hőforrások (pl. fűtőtestek);
- A terméket ne érje közvetlen napfény vagy erős természetes fény;
- A termékre nem kerül ráfröccsenő vagy rácseppenő víz vagy agresszív folyadék;
- A terméket nem használják víz közelében, és különösen arra, hogy azt ne merítsék vízbe. Ne tegyen semmilyen vízzel teli tárgyat, pl. vázákat vagy italokat a termékre vagy a termék mellé;
- A termékre vagy a termék mellé nem kerülnek nyílt lángok (pl. égő gyertyák);
- A termék belsejébe nem jutnak be idegen tárgyak;

- A terméket nem érik túlzott rázkódások vagy rezgések.
- A termék ne legyen kitéve túlzott hőmérsékleti ingadozásoknak, mert a pára lecsapódhat, ami rövidzárlatokhoz vezethet. Ha a termék mégis nagyobb hőmérsékleti ingadozásoknak lett kitéve, az üzembe helyezés előtt várjon egy kis ideig (kb. 2 óráig), amíg az átveszi a környezeti hőmérsékletet.
- Soha ne nyúljon a kezeivel a forgó pengéhez.
- A penge  kivétele előtt, vagy mielőtt a forgó pengéhez  közelítene, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.
- Mindig válassza le a terméket a hálózati áramról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint össze- vagy szétszerelés és tisztítás előtt is.

## Kezelés

### **VIGYÁZAT!**

#### **Sérülésveszély!**

- A használathoz csak a csomagolásban mellékelt alkatrészeket használja.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben a hosszú haja, nyakkendője vagy laza ruhadarabja ne lógjon be a termék forgó pengéjébe, és ne akadjon bele.
- A termék vágható szilárdságú élelmiszerek, pl. kenyér, szalámi vagy vágható sajt szeletelésére használható. Nem használható más anyagok (pl. fa) vagy különösen kemény élelmiszerek (csontok, keménysajt, mirelit) vágására.
- A penge rendkívül éles. Soha ne vigye közel a kezét a pengéhez. Kikapcsolás után a forgás rövid ideig még folytatódik. Várja meg, amíg a penge teljesen leáll! A szeletelés után a vágási vastagságot állítsa a **0** helyzetbe.

- A termék helytelen használata az ujjak megvágásához vagy egyéb súlyos sérülésekhez vezethet.

## **⚠ VIGYÁZAT!**

### **Sérülésveszély!**

Soha ne tegyen pusztá kézzel élelmiszermaradékokat a pengéhez **4**! Minden esetben használja a mellékelt maradéktartót **12**.

- A terméket a szeletelőtalppal **10** és a maradéktartóval **12** a helyén kell használni, kivéve, ha a szeletelendő darab mérete vagy formája miatt erre nincs lehetőség.
- Soha ne használja a terméket behelyezett penge nélkül.
- Soha ne próbálkozzon az alábbiak vágásával:
  - Csomagolt vagy fagyasztott élelmiszerek
  - Jégkockák
  - Csontokkal vagy nagy méretű magokkal rendelkező élelmiszerek
  - Csonthéjasok
 A termék károsodhat.

- Használat után, illetve ha a terméket felügyelet nélkül hagyja, húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Helyezze a terméket egy szilárd, egyenletes felületre, és ne tegyen a termékre semmilyen tárgyat.
- A termék nem használható túl magas hőmérsékletű vagy páratartalmú helyiségekben, illetve ahol túlzott mértékű por van jelen. Tartsa szem előtt az üzemi hőmérsékletet és páratartalmat.

## **Tisztítás és tárolás**

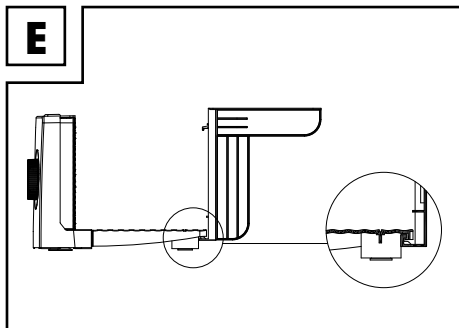
- A termék tisztítása előtt mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A terméket tisztításhoz semmiképp ne merítse vízbe és ne tartsa folyó víz alá.
- A penge levétele előtt minden esetben válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
- Használat után mindig tisztítsa meg a terméket és a tartozékokat (lásd: „Tisztítás és ápolás”).

## ● Első használat

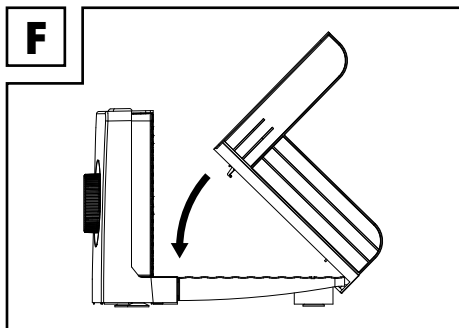
### ⚠ ÉLETVESZÉLYES ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Ne használja a terméket vízzel töltött mosogató közelében!

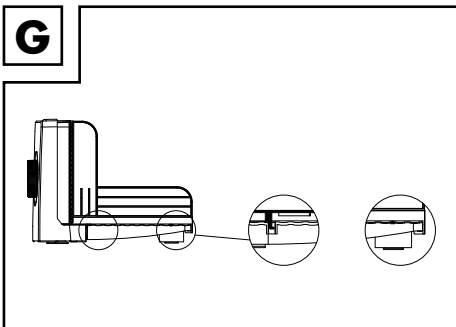
- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Tisztítsa meg a készüléket és az alkatrészeit (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
- Helyezze a terméket egy egyenes, tiszta felületre. A biztonságos álláshoz a termék tapadókorongos tartólábakkal [9] és csúszásmentes lábakkal [16] rendelkezik.
- Hajtsa le az asztalt [8].
- Tekerje ki az elektromos vezetékét [15]. Vezesse át az elektromos vezetékét [15] a kábelvezetőn [7].
- Illessze rá a vágólapot [11] a szeletelőtalpra [10] (C ábra).
- Helyezze rá a szeletelőtalpat [10] felülről függőlegesen az asztalra [8] úgy, hogy a szeletelőtalp beakadjon az asztal szélébe.



- Helyezze rá a szeletelőtalpat [10] felülről a termék vezetőhornyaiba.



- Csúsztassa a szeletelőtalppal [10] jobbra, amíg „kattanás” nem hallatszik. A szeletelő betét alatti horog beakad az asztalon [8] lévő sínben.



- Helyezze rá a maradéktartót [12] a vágólapra [11]. A derékszög a tűvel ekkor a penge [4] felé néz.

## ● Kezelés

### ⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

A penge [4] rendkívül éles. Soha ne vigye közel a kezét a pengéhez [4]. Kikapcsolás után a penge [4] rövid ideig még jár.

- A szeletelőgép hordozásakor soha ne középen fogja, nehogy hozzáérjen a pengéhez. Mindig két oldalon fogja a sérülések megelőzése érdekében.

### Kikapcsolt üzemmód:

- A termék kikapcsolt üzemmódba lép, ha be van dugva, de nincs bekapcsolva ① [5] (be-/kikapcsoló gomb).

## ● A vágási vastagság beállítása

- ① **MEGJEGYZÉS:** A skálán [2] beállítható legnagyobb vágási vastagság kb. 17 mm.
- A vágási vastagság növeléséhez vagy csökkentéséhez forgasson a tárcsán [1]:

| Forgásirány                                        | Eredmény                          |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Az óramutató<br>járásának<br>megfelelő             | A vágási vastagság<br>növelése    |
| Az óramutató<br>járásával<br>ellenkező<br>irányban | A vágási vastagság<br>csökkentése |

- Ellenőrizze a skálán [2] a vágási vastagságot.
- Vágás után: A vágási vastagságot állítsa 0 helyzetbe.

## ● Be-/kikapcsolás

- Dugja be az elektromos csatlakozót [15] egy konnektorba.
- Tartsa lenyomva a  [6] gombot.
- Tartsa lenyomva a [1] [5] gombot, amíg a penge [4] beindul.
- Tartsa az [1] [5] gombot a vágás alatt végig lenyomva.
- A penge [4] leállításához engedje fel a [1] [5] gombot.

## ● Vágás

### MEGJEGYZÉSEK:

- 1 Az [1] [5] gomb megnyomása előtt mindig nyomja meg a  [6] gombot a kapcsolórendszer megrongálódásának megelőzése érdekében.
- 1 A szeletelés során mindig használja a szeletelőtalpat [10] és a maradéktartót [12].
- 1 Zsírosabb élelmiszerek (pl. hús, szalámi, sajt) szeletelése után azonnal tisztítsa meg a terméket és a pengét [4] (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

### MEGJEGYZÉS:

- 1 A vágható étel maximális hossza 21,5 cm.
- Helyezze a szeletelni kívánt élelmiszert a szeletelőtalpra [10].
  - Enyhe nyomással tolja rá az élelmiszert a maradéktartóval [12] az állítólapra [13].
  - A vágás megkezdéséhez csúsztassa a szeletelőtárcsát balról jobbra.

- Végezze el a szeletelést úgy, hogy a szeletelőtalpat [10] enyhe tolással a forgó pengének [4] nyomja.
- Vágás után: Húzza vissza szeletelőtalpat [10]. Ismételje meg a folyamatot, amíg a kívánt mennyiségű szeletet fel nem vágta.

## ● Hibaelhárítás

| Probléma              | Ok                                                                                                             | Megoldás                                                                                                                                                                       |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       | Az elektromos csatlakozó [15] nincs bedugva a konnektorba.                                                     | Dugja be az elektromos csatlakozót [15] egy konnektorba.                                                                                                                       |
| A termék nem működik. |  Nem nyomta meg a [6] gombot. | Tartsa lenyomva a  [6] gombot.<br>Tartsa lenyomva a [1] [5] gombot, amíg a penge [4] beindul. |

## ● Tisztítás és karbantartás

### ⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!

A termék tisztítása előtt húzza ki az elektromos csatlakozót [15] a konnektorból.

### ⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély!

A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. A terméket soha ne tartsa folyó víz alá.

### ⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

A penge [4] rendkívül éles. A pengéhez [4] ne érjen a vágófelületénél, csak a pengerozgítónél [3].

### ⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

Ha a penge [4] nincs megfelelően felszerelve, az kieshet a termékből. Az összeszerelés során rögzítse be a szerkezetet helyesen (a pengerozgítónek [3] vízszintesen kell állnia!).

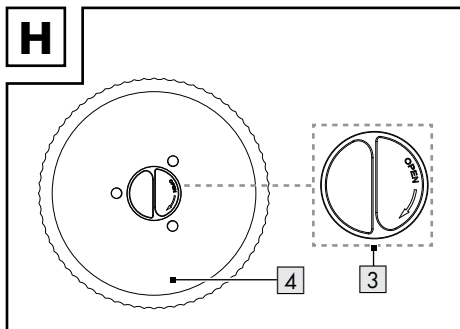
## ● Tisztítás (minden használat után)

- ❶ **MEGJEGYZÉS:** A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószerket.

### A penge tisztítása

#### MEGJEGYZÉSEK:

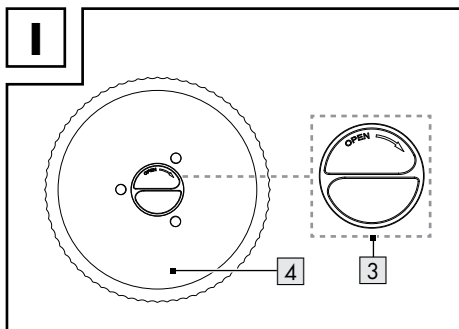
- ❶ Minden használat után tisztítsa meg a pengét **4** meleg mosogatóvízzel.
- ❶ A penge **4** mosogatógépbe nem alkalmas.
- Hajtsa fel a szeletelőtalpat **10**, majd húzza ki jobbra a zsanérból.



- Fordítsa el a pengeroőgőit **3** az óramutató járásával megegyező irányban, majd állítsa a pengeroőgőit **3** függőlegesre. Vegye ki a pengét **4** (H ábra).
- Tisztítás után: Hagyja a pengét **4** teljes mértékben megszáradni.

### Az alkatrészek tisztítása

- Távolítsa el a szeletelőtalppal **10** az asztalról **8**, ehhez csúsztassa jobbra, majd emelje fel.
- Az alkatrészeket egy enyhén nedves ruhával tisztítsa meg.
- Szükség esetén használjon némi lágy mosogatószert.
- A szeletelő betétet **10**, a szeletelőtárcsát **11**, a maradéktartót **12** enyhén nedves ruhával tudja megtisztítani, vagy alternatív módon mosogassa el őket mosogatógépben.
- Hagyja a terméket és az alkatrészeit megszáradni.



- Tisztítás után: Tegye vissza a pengét **4**. A penge **4** rögzítéséhez fordítsa a pengeroőgőit **3** az óramutató járásával ellenkező irányban (I ábra).

## ● Teljes tisztítás

- ⚠ **VIGYÁZAT! Sérülésveszély!** A penge **4** rendkívül éles. Az állítólap **13** össze- és szétszerelése és tisztítása során ne kerüljön a penge **4** közelébe.

- ❶ **MEGJEGYZÉS:** A terméknek rendszeresen teljes tisztításra is szüksége van.

- Tisztítsa meg a terméket és az alkatrészeit (lásd a „Tisztítás (minden használat után)” c. részt).
- Tekerje a tárcsát **1** az óramutató járásával ellenkező irányban a **0** álláson túl.
- Vegye le az állítólapot **13** a melléklet utasításaiban leírtak szerint.
- Tisztítsa meg az állítólapot **13** egy enyhén nedves ruha segítségével.
- Tisztítás után: Hagyja az állítólapot **13** megszáradni.
- Tekerje a tárcsát **1** a **0** álláson túl.
- Helyezze vissza az állítólapot **13**, ehhez nyomjon rá a közepére. Tekerje a tárcsát **1** vissza a **0** állásba.
- A helyes állás ellenőrzése: Állítsa be a vágási vastagságot (lásd a „A vágási vastagság beállítása” c. részt).
- Ha nem működik, vegye le újra az állítólapot **13**, majd ismételje meg a folyamatot.

## ● Tárolás

- Tárolás előtt: A vágási vastagságot állítsa **0** helyzetbe.
- Tekerje az elektromos vezetékét **15** a vezetéktartóra **14** (D ábra). Rögzítse rá az elektromos csatlakozóját **15** a vezetéktartóra **14**.
- A terméket összecukott helyzetben tárolja (B ábra).
- A terméket szállításkor tartsa oldalt. Ne tartsa a terméket a mélyedésénél. A termék hordozásakor ne érjen a pengéhez **4**.
- A terméket tárolja gyermekek számára nem elérhető helyen. Az éles penge **4** sérülést okozhat.
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket tárolja száraz helyen.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 472486\_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz



### **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



|                                      |        |    |
|--------------------------------------|--------|----|
| <b>Seznam použitých piktogramů</b>   | Strana | 32 |
| <b>Úvod</b>                          | Strana | 33 |
| Použití v souladu s určením          | Strana | 33 |
| Rozsah dodávky                       | Strana | 33 |
| Seznam dílů                          | Strana | 33 |
| Technické údaje                      | Strana | 34 |
| <b>Všeobecné bezpečnostní pokyny</b> | Strana | 34 |
| <b>První použití</b>                 | Strana | 39 |
| <b>Obsluha</b>                       | Strana | 39 |
| Nastavte tloušťku řezu               | Strana | 39 |
| Zapnutí/vypnutí napájení             | Strana | 40 |
| Řezání                               | Strana | 40 |
| <b>Odstraňování chyb</b>             | Strana | 40 |
| <b>Čištění a údržba</b>              | Strana | 40 |
| Čištění (po každém použití)          | Strana | 41 |
| Kompletní čištění                    | Strana | 41 |
| <b>Skladování</b>                    | Strana | 42 |
| <b>Zlikvidování</b>                  | Strana | 42 |
| <b>Záruka</b>                        | Strana | 43 |
| Postup v případě uplatňování záruky  | Strana | 43 |
| Servis                               | Strana | 43 |

## Seznam použitých piktogramů

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod k obsluze.                                                                                                    |    | Nebezpečí – Riziko úrazu elektrickým proudem!                                                     |
|    | <b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.       |    | Bezpečné pro potraviny<br>Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni potravin.        |
|    | <b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt. |    | Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.                                            |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                       |    | Střídavý proud/napětí                                                                             |
|    | <b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.      |    | Symbol pro výrobek ochranné třídy II                                                              |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                       |    | Zarážecí deska je uvolněná                                                                        |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                       |   | Zarážecí desku lze demontovat                                                                     |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.                                                                                  |  | Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.                         |
| <b>Hz</b>                                                                          | Hertz (síťová frekvence)                                                                                                                                                              |  | Kráječ vozík <b>10</b> , krájecí talíř <b>11</b> a držák odpadu <b>12</b> lze mýt v myčce nádobí. |
| <b>W</b>                                                                           | Watt                                                                                                                                                                                  |  | Bezpečnostní informace<br>Návod k použití                                                         |

# ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNÍ KRÁJEC

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití v souladu s určením

Výrobek se používá k krájení vhodných potravin, např. chléb, sýr nebo klobása. Jakékoliv jiné použití, než bylo popsáno výše, nebo změna výrobku není povoleno a může vést k zraněním a/ nebo poškození výrobku.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

## ● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Elektrický univerzální kráječ
- 1 Návod k použití
- 1 Deska na krájený materiál
- 1 Saně na krájený materiál
- 1 Držák zbytku
- 1 Montážní a demontážní list

## ● Seznam dílů

(Obr. A)

- 1 Otočná rukojeť
- 2 Stupnice (nastavení tloušťky řezu)
- 3 Aretace nože
- 4 Kruhový nůž
- 5 ① (Tlačítko Zap/Vyp)
- 6 ② (Bezpečnostní tlačítko)
- 7 Kabelový tunel
- 8 Stůl
- 9 Nastavitelná nožka s přísavkou
- 10 Saně na krájený materiál
- 11 Deska na krájený materiál
- 12 Držák zbytku
- 13 Zarážecí deska
- 14 Návin kabelu
- 15 Přípojné vedení a síťová zástrčka
- 16 Protiskluzové nožky

## ● Technické údaje

|                                         |                         |
|-----------------------------------------|-------------------------|
| Provozní napětí:                        | 220–240 V~,<br>50–60 Hz |
| Ochranná třída:                         | II/□                    |
| Příkon:                                 | 100 W                   |
| Spotřeba energie ve<br>vypnutém režimu: | 0,1 W                   |
| Míry                                    |                         |
| ■ otevřený:                             | cca 330 x 201 x 271 mm  |
| ■ složený:                              | cca 330 x 201 x 96 mm   |
| Hmotnost:                               | cca 1,66 kg             |
| Délka přípojného<br>vedení:             | 90 cm                   |
| Nastavení tloušťky<br>řezu:             | až 17 mm                |
| Krátká provozní<br>doba:                | 5 min                   |

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Krátká doba provozu tohoto výrobku je 5 minut. Krátká provozní doba udává, jak dlouho lze výrobek provozovat bez přehřátí a poškození motoru. Po krátké provozní době musí výrobek zůstat vypnutý, dokud motor zcela nevychladne.



## Všeobecné bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze je nárok na záruku neplatný! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

## **Děti a osoby se zdravotním omezením**

### **⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!**

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek nesmí být používán dětmi.
- Výrobek a jeho přípojně vedení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Tento výrobek může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/ nebo znalostí, když jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím, které z toho plynou.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

## **Elektrická bezpečnost**

- Uchopujte přípojně vedení vždy za síťovou zástrčku a netahejte za samotné přípojně vedení.
- Neumísťujte na přípojně vedení nábytek ani jiné těžké předměty a ujistěte se, že není zamotán, zejména u síťové zástrčky.
- Přípojně vedení neved'te přes horké nebo ostré body a hrany, aby nedošlo k jeho poškození.
- Nepoužívejte zástrčky adaptéru nebo prodlužovací kabely, které nejsou v souladu s příslušnými bezpečnostními normami, a neprovádějte žádné zásahy do přípojněho vedení!
- Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožením.
- Nikdy nedělejte uzel na přípojně vedení ani je nesvazujte s jinými kabely.

- Přípojný vedení by mělo být položeno tak, aby na ně nikdo nestoupal nebo nikomu nebránilo. Existuje riziko zranění.
  - Oprava je nutná v případě, že výrobek byl poškozen, kapalina nebo předměty pronikly do skříně, byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nebo nepracoval správně nebo spadl dolů.
  - Pokud zaznamenáte jakýkoli kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě odpojte síťovou zástrčku výrobku z elektrické zásuvky. V takových případech nesmí být výrobek znovu použit, dokud odborník neprovede jeho kontrolu.
  - Nechte všechny opravy provádět pouze u výrobce, jeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
  - Nikdy neotevírejte kryt výrobku.
  - V případě výpadku napájení zůstane výrobek zapnutý a poté se znovu spustí. Oddělte výrobek při každém výpadku proudu od sítě.
  - Pokud je výrobek nebo příslušenství (deska na krájený materiál, saně na krájený materiál a držák zbytku) poškozené, přestaňte je používat.
- ⚠ VAROVÁNÍ!** Dávejte pozor na to, aby:
- Na výrobek nepůsobily žádné přímé zdroje tepla (např. topná tělesa);
  - Výrobek nebyl vystaven přímému slunečnímu záření nebo silnému umělému světlu;
  - Se zabránilo kontaktu se stříkající a kapající vodou a agresivními kapalinami;
  - Výrobek není provozován v blízkosti vody, zejména výrobek nesmí být nikdy ponořen. Na výrobek nebo vedle něho nestavte předměty naplněné kapalinami, např. vázy nebo nápoje;
  - Na výrobek nebo vedle něj nestavte otevřené zdroje ohně (např. hořící svíčky);
  - Žádná cizí tělesa neproniknou;

- Výrobek není vystaven nadměrným otřesům nebo vibracím.
- Výrobek nebude vystaven silným výkyvům teploty, protože by mohl způsobit kondenzaci vlhkosti vzduchu a vést k elektrickým zkratům. Pokud však byl výrobek vystaven silným výkyvům teploty, počkejte (cca 2 hodiny), než se spustí, dokud nedosáhne okolní teploty.
- Nikdy se nedotýkejte rotujícího kruhového nože rukama.
- Před vyjmutím kruhového nože **4** nebo přiblížením se k rotujícímu kruhovému noži **4** vypněte výrobek a odpojte jej od sítě.
- Před demontáží a před čištěním vždy výrobek odpojte od elektrické sítě, pokud je bez dozoru, před montáží, před demontáží.

## Obsluha

### **⚠ OPATRŇĚ! Riziko zranění!**

- K provozu používejte pouze díly příslušenství obsažené v rozsahu dodávky.
- Dbejte na to, aby dlouhé vlasy, kravaty nebo velké kousky oblečení během provozu nevyčnívaly do rotujícího kruhového nože výrobku a nemohly se tam zachytit.
- Výrobek je vhodný pouze pro krájení dobře krájitelných potravin, jako je chléb, klobása nebo krájený sýr. Krájení jiných látek (např. dřeva) nebo velmi tvrdých potravin (kostí, tvrdého sýra, mražených potravin) není přípustné.
- Kruhový nůž je velmi ostrý. Nedávejte ruce nikdy do blízkosti kruhového nože. Po vypnutí bude pohon krátkou dobu dobíhat. Počkejte, až se kruhový nůž zastaví! Po řezání nastavte tloušťku řezu do polohy **0**.

- Nesprávné použití výrobku může vést ke zranění, jako jsou řezná zranění prstů nebo jiná vážná zranění.

### **⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!**

- Nikdy nezavádějte holýma rukama malé zbytky potravin na kruhový nůž **[4]**! V každém případě použijte přiložený držák zbytku **[12]**.
- Tento výrobek musí být používán se saněmi na krájený materiál **[10]** a s držákem zbytku **[12]** v pracovní poloze, pokud velikost a tvar krájeného materiálu neumožňuje jeho použití.
  - Nikdy neprovozujte výrobek bez kruhového nože.
  - Nikdy se nepokoušejte krájet následující zboží:
    - Balené nebo zmrazené potraviny
    - Kostky ledu
    - Potraviny s kostmi nebo velkými jádry
    - Ořechy se skořápkami
 Výrobek by mohl být poškozen.

- Po použití nebo když je výrobek bez dozoru, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Umístěte výrobek na pevný a rovný povrch a nepokládejte na výrobek žádné předměty.
- Výrobek není určen k provozu v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu či nadměrnou prašností. Sledujte provozní teplotu a provozní vlhkost.

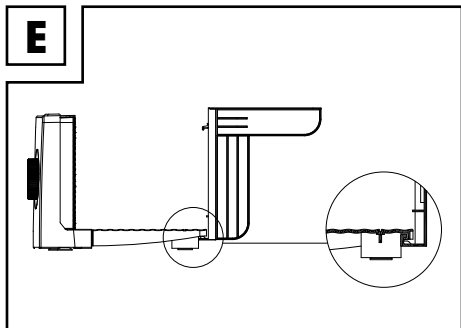
### **Čištění a uložení**

- Než budete výrobek čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění nikdy neponořujte výrobek do vody ani jej nedržte pod tekoucí vodou.
- Oddělte výrobek před každým odebráním kruhového nože od sítě.
- Po použití výrobek a jeho příslušenství vždy vyčistěte (viz „Čištění a péče“).

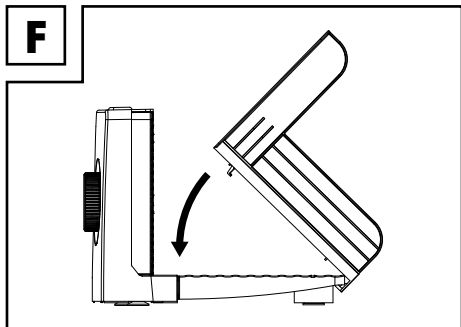
## ● První použití

**⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA ZÁSAHEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nepoužívejte výrobek vedle umyvadla naplněného vodou!

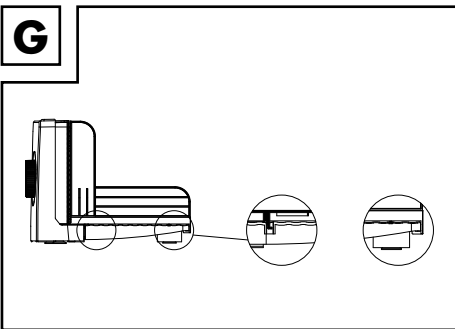
- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Očistěte přístroj a jeho příslušenství (viz „Čištění a péče“).
- Postavte výrobek na rovný čistý povrch. Výrobek má nastavitelné nožky s přísavkami [9] a protiskluzové nožky [16], aby byl zajištěno bezpečné postavení.
- Sklopte stůl [8].
- Odviňte přípojné vedení [15]. Protáhněte přípojné vedení [15] kabelovým tunelem [7].
- Nasuňte desku na krájený materiál [11] pevně na saně na krájený materiál [10] (Obr. C).
- Položte saně na krájený materiál [10] shora svisle na stůl [8] shora tak, aby se saně na krájený materiál zahákl na okraj stolu.



- Umístěte saně na krájený materiál [10] shora do vodicích drážek výrobku.



- Posuňte saně na krájený materiál [10] doprava, dokud se neozve „cvaknutí“. Hák pod krájecím vozíkem vstupuje do dráhy na stůl [8].



- Nasadte držák zbytku [12] na desku na krájený materiál [11]. Obdélník se špendlíky směřuje k kruhovému noži [4].

## ● Obsluha

**⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!**

Kruhový nůž [4] je velmi ostrý. Nedávejte svou ruku nikdy do blízkosti kruhového nože [4]. Po vypnutí kruhový nůž [4] krátkou dobu dobíhá.

- Při přenášení kráječe potravin jej nikdy nedejte uprostřed, abyste se nedotkli čepele. Vždy držte obě strany, abyste se nezranili.

### Režim vypnuto:

- Po zapojení do sítě přejde výrobek do režimu vypnutí, aniž byste stiskli tlačítko [1] [5] (Tlačítko Zap/Vyp).

## ● Nastavte tloušťku řezu

**ⓘ UPOZORNĚNÍ:** Maximální tloušťka řezu, kterou lze nastavit na stupnici [2], je přibližně 17 mm.

- Zvyšte nebo snižte tloušťku řezu – otočte otočnou rukojeť [1]:

## Směr otáčení Výsledek

Ve směru  
hodinových  
ručiček

Zvětšíte tloušťku řezu

Proti směru  
hodinových  
ručiček

Zmenšíte tloušťku řezu

- Zkontrolujte tloušťku řezu na stupnici [2].
- Po řezání: Nastavte tloušťku řezu do polohy 0.

## ● Zapnutí/vypnutí napájení

- Spojte síťovou zástrčku [15] se zásuvkou.
- Podržte [6] stlačené.
- Podržte [1] [5] stlačené, dokud kruhový nůž [4] nenaběhne.
- Podržte [1] [5] při řezání dále stlačené.
- Uvolněte [1] [5] k zastavení kruhového nože [4].

## ● Řezání

### UPOZORNĚNÍ:

- ① Vždy stiskněte [6] před stisknutím [1] [5], abyste předešli poškození systému spínačů.
- ① Při řezání vždy používejte saně na krájený materiál [10] a držák zbytku [12].
- ① Očistěte výrobek a kruhový nůž [4] ihned po odříznutí krájeného materiálu obsahujícího tuk (např. maso, klobása a sýr) (viz „Čištění a péče“).

### POZNÁMKA:

- ① Maximální délka krájených potravin je 21,5 cm.
- Položte potravinu, kterou chcete krájet, na saně na krájený materiál [10].
- Lehkým tlakem přitiskněte potravinu držákem zbytku [12] proti zarážecí desce [13].
- Posunutím krájecí desky zleva doprava zahájíte krájení.
- Proveďte krájení tak, že mírně nasunete saně na krájený materiál [10] proti rotujícímu kruhovému noži [4].

- Po řezání: Vytáhněte saně na krájený materiál [10] zpět. Tento postup opakujte, až nakrájíte požadované množství.

## ● Odstraňování chyb

| Problém            | Příčina                                        | Odstranění                                                                              |
|--------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | Síťová zástrčka [15] není spojena se zásuvkou. | Spojte síťovou zástrčku [15] se zásuvkou.                                               |
| Výrobek nefunguje. | [6] není stisknuto.                            | Stlače a podržte [6].<br>Stlače a podržte [1] [5], dokud se kruhový nůž [4] nerozběhne. |

## ● Čištění a údržba

### ⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Vytáhněte vždy síťovou zástrčku [15] ze zásuvky před čištěním výrobku.

### ⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

### ⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!

Kruhový nůž [4] je velmi ostrý. Neberte kruhový nůž [4] za řeznou plochu, ale pouze za aretaci nože [3].

### ⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!

Pokud není kruhový nůž [4] správně nainstalován, může z výrobku vypadnout. Při montáži správně zaklapněte mechanismus (aretační nože [3] musí být ve vodorovné poloze!).

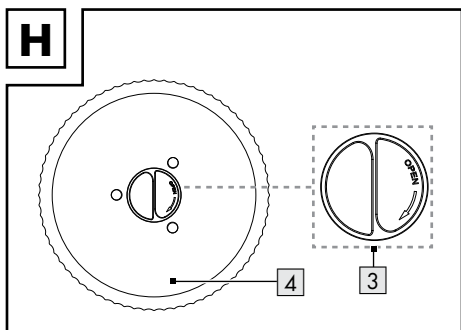
## ● Čištění (po každém použití)

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** K čištění výrobku nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

### Vyčistěte kruhový nůž

#### UPOZORNĚNÍ:

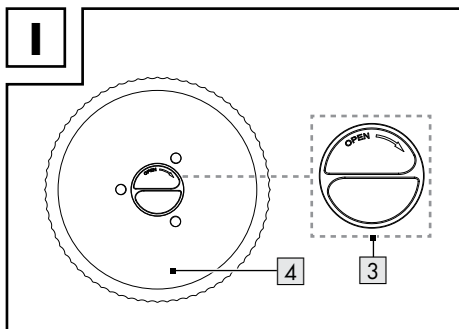
- ❗ Po každém použití vyčistěte kruhový nůž [4] teplou vodou.
- ❗ Kruhový nůž [4] není vhodný do myčky na nádobí.
- Vyklepte saně na krájený materiál [10] nahoru a vytáhněte jej ze závěsu doprava.



- Otočte aretační nože [3] ve směru hodinových ručiček a nastavte aretační nože [3] svisle. Odeberte kruhový nůž [4] (Obr. H).
- Po čištění: Nechte kruhový nůž [4] schnout.

### Čištění příslušenství

- Vyměňte saně na krájený materiál [10] ze stůl [8] jeho posunutím doprava a zvedněte jej.
- Čistěte výrobek lehce navlhčeným šátkem.
- V případě potřeby použijte trochu mírné mýdlové vody.
- Ořízte krájecí vozík [10], krájecí desku [11], držák odpadu [12] mírně navlhčeným hadříkem nebo je omyjte v myčce nádobí.
- Nechte výrobek a koláč vychladnout.



- Po čištění: Vložte kruhový nůž [4] zase zpět. Otáčejte aretační nože [3] proti směru hodinových ručiček, abyste upevnili kruhový nůž [4] (Obr. I).

## ● Kompletní čištění

- ⚠ **OPATRNĚ! Riziko zranění!** Kruhový nůž [4] je velmi ostrý. Při instalaci, demontáži a čištění zarážecí desky [13] se nepřibližujte ke kruhovému noži [4].

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Výrobek by měl být v pravidelných intervalech úplně vyčištěn.
- Očistěte výrobek a díly příslušenství (viz „Čištění (po každém použití)“).
- Otočte otočnou rukojeť [1] proti směru hodinových ručiček za polohu 0.
- Demontujte zarážecí desku [13] podle popisu v pokynech na listu doplňku.
- Čistěte zarážecí desku [13] jen lehce navlhčeným hadříkem.
- Po čištění: Nechte zarážecí desku [13] schnout.
- Otočte otočnou rukojeť [1] za polohu 0.
- Vyměňte zarážecí desku [13] jejím zatlačením přímo do středu. Otočte otočnou rukojeť [1] zpět do polohy 0.
- Zkontrolujte správné umístění: Nastavte šířku řezu (viz „Nastavení šířky řezu“).
- Pokud to nefunguje, demontujte znovu zarážecí desku [13] a postup opakujte.

## ● Skladování

- Před skladováním: Nastavte tloušťku řezu do polohy **0**.
- Naviňte přípojné vedení **15** na návin kabelu **14** (Obr. D). Upevněte síťovou zástrčku **15** na návin kabelu **14**.
- Výrobek skladujte pouze ve složeném stavu (Obr. B).
- Při nošení výrobku držte výrobek na stranách. Výrobek vždy držte blízko povrchu. Při nošení výrobku se nedotýkejte kruhového nože **4**.
- Uchovávejte výrobek nepřístupně pro děti. Hrozí nebezpečí zranění ostrým kruhovým nožem **4**.
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Výrobek uchovávejte na suchém místě.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 472486\_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● **Servis**

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



|                                      |        |    |
|--------------------------------------|--------|----|
| <b>Zoznam použitých piktogramov</b>  | Strana | 45 |
| <b>Úvod</b>                          | Strana | 46 |
| Používanie v súlade s určením        | Strana | 46 |
| Rozsah dodávky                       | Strana | 46 |
| Zoznam položiek                      | Strana | 46 |
| Technické údaje                      | Strana | 47 |
| <b>Všeobecné bezpečnostné pokyny</b> | Strana | 47 |
| <b>Prvé použitie</b>                 | Strana | 52 |
| <b>Obsluha</b>                       | Strana | 52 |
| Nastavenie hrúbky rezu               | Strana | 52 |
| Zapnutie/vypnutie                    | Strana | 53 |
| Krájanie                             | Strana | 53 |
| <b>Odstránenie porúch</b>            | Strana | 53 |
| <b>Čistenie a údržba</b>             | Strana | 53 |
| Čistenie (po každom použití)         | Strana | 54 |
| Kompletné čistenie                   | Strana | 54 |
| <b>Skladovanie</b>                   | Strana | 55 |
| <b>Likvidácia</b>                    | Strana | 55 |
| <b>Záruka</b>                        | Strana | 56 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke | Strana | 56 |
| Servis                               | Strana | 56 |

## Zoznam použitých piktogramov

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.                                                                                                          |    | Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!                                                                             |
|    | <b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie. |    | Bezpečný pre potraviny<br>Tento produkt nemá negatívny vplyv na chuť alebo vôňu potravín.                              |
|    | <b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.           |    | Produkt používajte len v suchých interiéroch.                                                                          |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                       |    | Striedavý prúd/striedavé napätie                                                                                       |
|    | <b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.           |    | Symbol pre produkt s triedou ochrany II                                                                                |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                       |    | Polohovacia doska uvoľnená                                                                                             |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                       |  | Polohovacia doska sa dá vyberať                                                                                        |
|  | <b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.                                                                                                 |  | Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.                                          |
| <b>Hz</b>                                                                          | Hertz (sieťová frekvencia)                                                                                                                                                                            |  | Vozík na krájanie <b>10</b> , tanier na krájanie <b>11</b> a držiak odpadu <b>12</b> je možné umývať v umývačke riadu. |
| <b>W</b>                                                                           | Watt                                                                                                                                                                                                  |  | Bezpečnostné informácie<br>Návod na obsluhu                                                                            |

# **ELEKTRICKÝ UNIVERZÁLNY KRÁJAČ**

## **● Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## **● Používanie v súlade s určením**

Produkt sa používa na krájanie vhodných potravín, napr. chleba, syra alebo salámy. Akékoľvek iné použitie než vyššie opísané nie je povolené a môže viesť k zraneniam a/alebo poškodeniam produktu.

Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

## **● Rozsah dodávky**

Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Elektrický univerzálny krájač
- 1 Návod na používanie
- 1 Rezacia doska
- 1 Rezací jazdec
- 1 Držiak na zvyšky
- 1 Príloha k montáži a demontáži

## **● Zoznam položiek**

(Obr. A)

- 1 Otočná rukoväť
- 2 Stupnica (nastavenie hrúbky rezu)
- 3 Aretácia noža
- 4 Okrúhly nôž
- 5 ① (Vypínač)
- 6 ⚠ (Bezpečnostné tlačidlo)
- 7 Miesto na kábel
- 8 Stolík
- 9 Nožička s prísavkou
- 10 Rezací jazdec
- 11 Rezacia doska
- 12 Držiak na zvyšky
- 13 Polohovacia doska
- 14 Navinutie kábla
- 15 Napájací kábel a sieťová zástrčka
- 16 Protišmykové nožičky

## ● Technické údaje

Zdroj napätia: 220–240 V~,  
50–60 Hz

Trieda ochrany: II/□

Príkon: 100 W

Spotreba energie vo  
vypnutom režime: 0,1 W

Rozmery

■ otvorené: cca 330 x 201 x 271 mm

■ zložené: cca 330 x 201 x 96 mm

Hmotnosť: pribl. 1,66 kg

Dĺžka napájacieho  
kábla: 90 cm

Nastavenie hrúbky  
rezu: do 17 mm

Nepretržitý  
prevádzkový čas: 5 min

**❗ UPOZORNENIE:** Nepretržitý prevádzkový čas tohto produktu je 5 minút. Nepretržitý prevádzkový čas uvádza, ako dlho sa môže produkt prevádzkovať, kým sa motor neprehreje a nepoškodí. Po uplynutí nepretržitého prevádzkového času sa musí produkt vypnúť na tak dlho, kým motor úplne nevychladne.



## Všeobecné bezpečnostné pokyny

**PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNAMI NA POUŽITIE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!**

V prípade poškodenia v dôsledku nedodržania tohto návodu na použitie stráca nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

## Deti a osoby s postihnutím

### **VÝSTRAHA!**

#### **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!**

Deti nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov.

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.

Nedovoľte, aby sa deti dostali do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt nesmú používať deti.
- Produkt a napájací kábel držte mimo dosahu detí.
- Tento produkt môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

## Elektrická bezpečnosť

- Napájací kábel ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nie za samotný napájací kábel.
- Na napájací kábel nepokladajte nábytok ani iné ťažké predmety a dbajte na to, aby sa neohol, hlavne nie pri sieťovej zástrčke.
- Aby ste zabránili poraneniam, napájací kábel nevedzte cez horúce ani ostré miesta a hrany.
- Nepoužívajte adaptérové zástrčky ani predlžovacie káble, ktoré nezodpovedajú platným bezpečnostným normám, a do napájacieho kábla nijak nezasahujte!
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.
- Na napájacom kábli nerobte uzly a nespájajte ho s inými káblami.

- Napájací kábel by mal byť položený tak, aby naň nikto nestúpil a aby nezavadzal. Hrozí riziko poranenia.
  - Oprava je potrebná, ak je produkt poškodený, ak sa do vnútra telesa dostali tekutiny alebo predmety, ak bol vystavený dažďu alebo vlhkosti, ak nefunguje správne alebo ak spadol.
  - Ak si všimnete dym, nezvyčajné zvuky či pachy, neodkladne vytiahnite sieťovú zástrčku produktu zo zásuvky. V týchto prípadoch sa produkt nemôže ďalej používať, kým ho neskontroluje odborník.
  - Akékoľvek opravy smie vykonávať len výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba.
  - Nikdy neotvárajte teleso produktu.
  - Pri výpadku prúdu zostane produkt zapnutý a potom sa znova rozbehne. Produkt pri každom výpadku prúdu odpojte od elektrickej siete.
  - Ak je produkt alebo príslušenstvo (rezacia doska, rezací jazdec a držiak na zvyšky) poškodené, prestaňte s produktom pracovať.
- ⚠ VÝSTRAHA!** Dbajte na to, aby:
- Na produkt nepôsobili žiadne zdroje tepla (napr. radiátory);
  - Na produkt nesvietilo priame slnečné žiarenie ani silné umelé svetlo;
  - Sa zabránilo kontaktu so striekajúcou alebo kvapkajúcou vodou a agresívnymi tekutinami;
  - Sa produkt nepoužíval v blízkosti vody, produkt sa hlavne nikdy nemôže ponoriť. Na produkt ani vedľa neho neumiestňujte žiadne objekty naplnené vodou, napr. vázy alebo nápoje;
  - Na produkte ani vedľa neho nestáli zdroje s otvoreným plameňom (napr. horiace sviečky);
  - Do produktu nevnikli cudzie telesá;

- Produkt nebol vystavený nadmerným otrasom a vibráciám.
- Produkt nebol vystavený veľkým teplotným výkyvom, pretože inak by mohla vlhkosť kondenzovať a spôsobiť elektrické skraty. Ak bol produkt aj tak vystavený veľkým teplotným výkyvom, pred uvedením do prevádzky počkajte (pribl. 2 hodiny), kým sa prispôsobí teplote okolia.
- Do rotujúceho okrúhleho noža nikdy nesiahajte rukami.
- Ak idete vyberať okrúhly nôž [4] alebo sa idete priblížiť k rotujúcemu okrúhlemu nožu [4], produkt vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
- Produkt sa musí od elektrickej siete odpojiť vždy, keď nie je pod dohľadom a aj pred skladaním, demontážou a pred každým čistením.

## Obsluha

### **⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**

- Na prevádzku používajte iba originálny príslušenstvo, ktoré sa nachádza v balení.
- Bezpodmienečne dbajte na to, aby počas prevádzky do rotujúceho okrúhleho noža neprečnievali dlhé vlasy, kravaty ani široké oblečenie, ktoré by sa tam mohli zamotať.
- Produkt je vhodný len na krájanie dobre kráateľných potravín, ako napr. chleba, salámy alebo plátkového syra. Krájanie iných látok (napr. dreva) alebo veľmi tvrdých potravín (kostí, tvrdého syra, mrazených potravín) nie je povolené.
- Okrúhly nôž je veľmi ostrý. Nikdy si nedávajte ruky do blízkosti okrúhleho noža. Po vypnutí pohon ešte chvíľu beží. Počkajte, kým sa okrúhly nôž úplne nezastaví! Po krájaní nastavte hrúbku rezu do polohy 0.

- Pri nesprávnom použití produktu môže dôjsť k poraneniám, ako sú rezné rany na prstoch, alebo k iným vážnym zraneniam.

## **⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**

Malé zvyšky potravín k okrúhlemu nožu **4** nikdy neprikladajte holými rukami! V každom prípade použite pripojený držiak na zvyšky **12**.

- Tento produkt sa musí používať s rezacím jzdom **10** a držiakom na zvyšky **12** v správnej polohe, inak to môže byť len v takom prípade, ak veľkosť a tvar rezaného materiálu ich použitie neumožňujú.
- Produkt nikdy nespúšťajte bez okrúhleho noža.
- Nikdy sa nepokúšajte krájať nasledovné výrobky:
  - Zabalené alebo zamrznuté potraviny
  - Kocky ľadu
  - Potraviny s kosťami alebo veľkými jadierkami
  - Orechy v škrupine
 Produkt by sa mohol poškodiť.

- Po použití alebo keď produkt nie je pod dohľadom, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Produkt položte na pevný a rovný povrch a na produkt nepokladajte žiadne predmety.
- Produkt nie je určený na používanie v miestnostiach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou vzduchu alebo s nadmerným prášením. Dodržujte prevádzkovú teplotu a vlhkosť.

## **Čistenie a skladovanie**

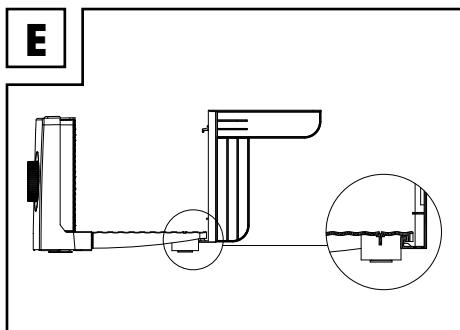
- Pred čistením produktu vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Pri čistení produkt nesmiete v žiadnom prípade ponoriť do vody ani ho držať pod tečúcou vodou.
- Pred vyberaním okrúhleho noža produkt odpojte od elektrickej siete.
- Po použití výrobok a jeho príslušenstvo vždy vyčistite (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

## ● Prvé použitie

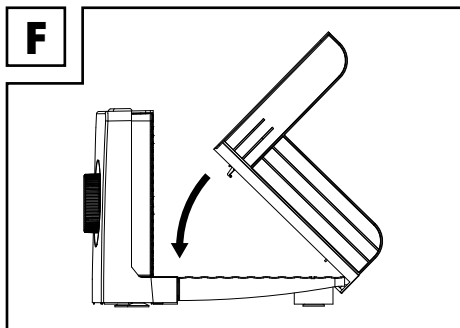
### ⚠ **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA ZÁSAHOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

Produkt nikdy nepoužívajte vedľa drezu plného vody!

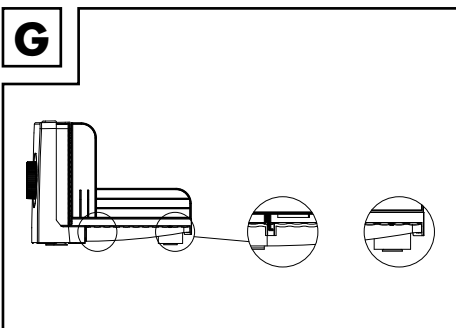
- Odstráňte obalový materiál.
- Vyčistite prístroj a jeho príslušenstvo (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
- Produkt postavte na rovný a čistý povrch. Produkt má nožičky s prísavkami [9] a protišmykové nožičky [16], aby bola zaistená bezpečná stabilita.
- Vyklopte stolík [8].
- Odviňte napájací kábel [15]. Napájací kábel [15] vedte cez miesto na kábel [7].
- Rezáciu dosku [11] pevne zasuňte do rezacieho jazdca [10] (obr. C).
- Rezací jazdec [10] nasadíte zhora zvislo na stolík [8] tak, aby sa rezací jazdec zahákol na hrane stolíka.



- Rezací jazdec [10] nasadíte zhora do vodiacich drážok na produkte.



- Posuňte rezací jazdec [10] doprava, kým sa neozeve „kliknutie“. Háčik pod krájacím vozíkom vstúpi do dráhy na stole [8].



- Na rezáciu dosku [11] nasadíte držiak na zvyšky [12]. Pravouholník so špendlíkmi je otočený smerom k okrúhlemu nožu [4].

## ● Obsluha

### ⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**

Okrúhly nôž je [4] veľmi ostrý. Nikdy si nedávajte ruky do blízkosti okrúhleho noža [4]. Okrúhly nôž [4] sa ešte po vypnutí chvíľu točí.

- Pri prenášaní krájača ho nikdy nedržte v strede, aby ste sa nedotkli čepele. Vždy držte obe strany, aby ste predišli zraneniu.

### **Vypnutý režim:**

- Výrobok prejde do režimu vypnutia po pripojení k sieti bez stlačenia tlačidla ① [5] (Vypínač).

## ● Nastavenie hrúbky rezu

- ① **UPOZORNENIE:** Maximálna hrúbka rezu, ktorá sa dá nastaviť na stupnici [2], je pribl. 17 mm.

- Zväčšenie alebo zmenšenie hrúbky rezu – Otočte otočnú rukoväť [1]:

## Smer otáčania Výsledok

V smere

hodinových  
ručičiek

Zväčšenie hrúbky rezu

Proti smeru

hodinových  
ručičiek

Zmenšenie hrúbky rezu

- Skontrolujte hrúbku rezu na stupnici [2].
- Po krájaní: Hrúbku rezu nastavte do polohy 0.

## ● Zapnutie/vypnutie

- Pripojte sieťovú zástrčku [15] do sieťovej zásuvky.
- Držte stlačené tlačidlo [6].
- Podržte stlačené [1] [5], až kým sa nerozbehne okrúhly nôž [4].
- [1] [5] držte počas procesu krájania stále stlačené.
- Ak chcete okrúhly nôž [4] zastaviť, uvoľnite [1] [5].

## ● Krájanie

### UPOZORNENIA:

- ① Pred stlačením [1] [5] vždy stlačte [6], aby ste predišli poškodeniu spínacieho systému.
- ① Pri krájaní používajte vždy rezací jazdec [10] a držiak na zvyšky [12].
- ① Po krájaní mastných potravín (napr. mäsa, salámy a syra) produkt a okrúhly nôž [4] hneď vyčistite (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

### POZNÁMKA:

- ① Maximálna dĺžka krájaných potravín je 21,5 cm.
- Potraviny, ktoré chcete krájať, položte na rezací jazdec [10].
- Pomocou držiaka na zvyšky [12] potraviny miernym tlakom zatlačte smerom k polohovacej doske [13].
- Posunutím krájacej dosky zľava doprava spustíte krájanie.

- Krájať začnete tak, že rezací jazdec [10] posuniete miernym pohybom k rotujúcemu okrúhlemu nožu [4].
- Po krájaní: Rezací jazdec [10] vytiahnite naspäť. Postup opakujte tak dlho, kým nenakrájate požadované množstvo plátkov.

## ● Odstránenie porúch

| Problém            | Príčina                                          | Odstránenie                                                                             |
|--------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkt nefunguje. | Sieťová zástrčka [15] nie je zapojená v zásuvke. | Pripojte sieťovú zástrčku [15] do sieťovej zásuvky.                                     |
|                    | [6] nie je stlačené.                             | Stlačte a podržte [6]. Stlačíť a podržte [1] [5], až kým sa nerozbehne okrúhly nôž [4]. |

## ● Čistenie a údržba

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**  
Odpojte sieťovú zástrčku [15] zo zásuvky vždy pred čistením produktu.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**  
Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcu vodu.
- ⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**  
Okrúhly nôž je [4] veľmi ostrý. Okrúhleho noža [4] sa nedotýkajte za reznú plochu, ale iba za aretáciu noža [3].
- ⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**  
Ak nie je okrúhly nôž [4] správne pripevnený, môže z produktu vypadnúť. Mechanizmus pri montáži správne zacvaknite (aretácia noža [3] musí stáť vodorovne!).

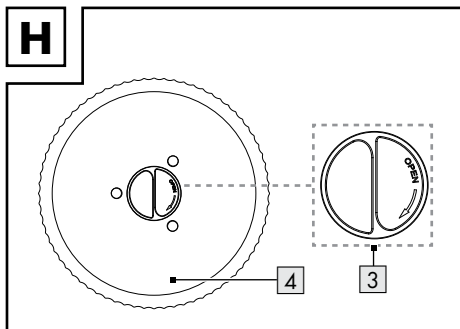
## ● Čistenie (po každom použití)

- ❗ **UPOZORNENIE:** Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.

### Čistenie okrúhleho noža

#### UPOZORNENIA:

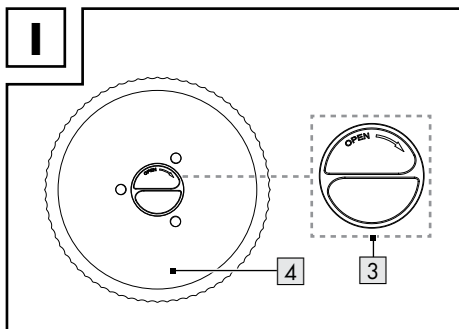
- ❗ Okrúhly nôž [4] vyčistite po každom použití teplou mydlovou vodou.
- ❗ Okrúhly nôž [4] nie je vhodný do umývačky riadu.
- Rezací jazdec [10] zaklapnite dohora a smerom doprava ho vytiahnite z kĺbového spoja.



- Aretáciu noža [3] otočte v smere hodinových ručičiek a aretáciu nožu [3] nastavte zvislo. Vyberte okrúhly nôž [4] (obr. H).
- Po vyčistení: Okrúhly nôž [4] nechajte vyschnúť.

### Čistenie príslušenstva

- Odstráňte rezací jazdec [10] zo stola [8] jeho posunutím doprava a zdvihnite ho.
- Príslušenstvo vyčistite mierne navlhčenou handričkou.
- V prípade potreby použite trochu jemného mydlového roztoku.
- Utrite vozík na krájanie [10], tanier na krájanie [11], držiak odpadu [12] mierne navlhčenou handričkou alebo ich umyte v umývačke riadu.
- Produkt a všetko príslušenstvo nechajte vyschnúť.



- Po vyčistení: Okrúhly nôž [4] vložte naspäť. Okrúhly nôž [4] upevnite tak, že aretáciu noža [3] otočíte proti smeru hodinových ručičiek (obr. I).

## ● Kompletné čistenie

### ⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

Okrúhly nôž je [4] veľmi ostrý. Pri montáži, demontáži a čistení polohovacej dosky [13] sa nepribližujte k okrúhlemu nožu [4].

- ❗ **UPOZORNENIE:** Produkt by sa mal kompletne čistiť v pravidelných intervaloch.
- Vyčistite produkt a časti príslušenstva (pozri „Čistenie (po každom použití)“).
- Otočnú rukoväť [1] otočte proti smeru hodinových ručičiek až za polohu 0.
- Polohovaciu dosku [13] odstráňte tak, ako je to popísané v pokynoch v prílohe.
- Polohovaciu dosku [13] čistite iba mierne navlhčenou handričkou.
- Po vyčistení: Polohovaciu dosku [13] nechajte vyschnúť.
- Otočnú rukoväť [1] otočte až za polohu 0.
- Polohovaciu dosku [13] nasadte späť tak, že ju zatlačíte v strede. Otočnú rukoväť [1] otočte naspäť do polohy 0.
- Kontrola správneho umiestnenia: Nastavte hrúbku rezu (pozri „Nastavenie hrúbky rezu“).
- Ak to nefunguje, polohovaciu dosku [13] ešte raz vyberte a postup zopakujte.

## ● Skladovanie

- Pred uskladnením: Hrúbku rezu nastavte do polohy **0**.
- Napájací kábel **15** navíňte na navinutie kábla **14** (obr. D). Sieťovú zástrčku **15** zafixujte na navinutí kábla **14**.
- Produkt skladujte len zložený (obr. B).
- Keď produkt prenášate, držte ho za strany. Produkt nedržte za priehlbínu. Pri prenášaní produktu sa nedotýkajte okrúhleho noža **4**.
- Produkt uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí riziko poranenia na ostrom okrúhlom noži **4**.
- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
- Produkt odložte na suché miesto.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 472486\_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● **Servis**

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| <b>Liste der verwendeten Piktogramme</b> ..... | Seite 58 |
| <b>Einleitung</b> .....                        | Seite 59 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....              | Seite 59 |
| Lieferumfang .....                             | Seite 59 |
| Liste der Teile .....                          | Seite 59 |
| Technische Daten .....                         | Seite 60 |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....    | Seite 60 |
| <b>Erstverwendung</b> .....                    | Seite 65 |
| <b>Bedienung</b> .....                         | Seite 65 |
| Schnittstärke einstellen .....                 | Seite 66 |
| Ein-/Ausschalten .....                         | Seite 66 |
| Schneiden .....                                | Seite 66 |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                    | Seite 66 |
| <b>Reinigung und Wartung</b> .....             | Seite 67 |
| Reinigung (nach jedem Gebrauch) .....          | Seite 67 |
| Komplettreinigung .....                        | Seite 68 |
| <b>Lagerung</b> .....                          | Seite 68 |
| <b>Entsorgung</b> .....                        | Seite 68 |
| <b>Garantie</b> .....                          | Seite 69 |
| Abwicklung im Garantiefall .....               | Seite 69 |
| Service .....                                  | Seite 69 |

## Liste der verwendeten Piktogramme

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.                                                                                                                 |    | Gefahr – Risiko eines Stromschlags!                                                                                                                         |
|    | <b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.               |    | Lebensmittelecht<br>Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln.                                            |
|    | <b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.  |    | Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.                                                                                                     |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                       |    | Wechselstrom/-spannung                                                                                                                                      |
|    | <b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann. |    | Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II                                                                                                                  |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                       |    | Anstellplatte gelockert                                                                                                                                     |
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                       |  | Anstellplatte kann entnommen werden                                                                                                                         |
|  | <b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.                                                                                                                    |  | Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.                                                                   |
| <b>Hz</b>                                                                          | Hertz (Netzfrequenz)                                                                                                                                                                                                  |  | Der Schneidgutschlitten <b>10</b> , die Schneidgutplatte <b>11</b> , der Restehalter <b>12</b> sind für die Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet. |
| <b>W</b>                                                                           | Watt                                                                                                                                                                                                                  |  | Sicherheitshinweise<br>Gebrauchsanweisungen                                                                                                                 |

# **ELEKTRISCHER ALLESSCHNEIDER**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt wird zum Schneiden von geeigneten Lebensmitteln, z. B. Brot, Käse oder Wurst, verwendet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Elektrischer Allesschneider
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Schneidgutplatte
- 1 Schneidgutschlitten
- 1 Resthalter
- 1 Beiblatt zur Montage und Demontage

## ● **Liste der Teile**

(Abb. A)

- 1 Drehgriff
- 2 Skala (Schnittstärke einstellen)
- 3 Messerarretierung
- 4 Rundmesser
- 5 ① (Ein-/Aus-Taste)
- 6 Ⓢ (Sicherheitstaste)
- 7 Kabeltunnel
- 8 Tisch
- 9 Stellfuß mit Saugnapf
- 10 Schneidgutschlitten
- 11 Schneidgutplatte
- 12 Resthalter
- 13 Anstellplatte
- 14 Kabelaufwicklung
- 15 Anschlussleitung und Netzstecker
- 16 Anti-Rutsch-Füße

## ● Technische Daten

|                                            |                         |
|--------------------------------------------|-------------------------|
| Spannungsversorgung:                       | 220–240 V~,<br>50–60 Hz |
| Schutzklasse:                              | II/□                    |
| Leistungsaufnahme:                         | 100 W                   |
| Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand: | 0,1 W                   |
| Maße                                       |                         |
| ■ geöffnet:                                | ca. 330 x 201 x 271 mm  |
| ■ zusammengeklappt:                        | ca. 330 x 201 x 96 mm   |
| Gewicht:                                   | ca. 1,66 kg             |
| Länge der Anschlussleitung:                | 90 cm                   |
| Schnittstärkeneinstellung:                 | bis 17 mm               |
| Kurzbetriebszeit:                          | 5 min                   |

- ① **HINWEIS:** Die Kurzbetriebszeit dieses Produkts beträgt 5 Minuten. Die Kurzbetriebszeit gibt an, wie lange das Produkt betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der Kurzbetriebszeit muss das Produkt so lange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.



## Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Bei Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung resultieren, verliert die Garantie ihre Gültigkeit! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen

### **⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

## Elektrische Sicherheit

- Fassen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker an und ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung selbst.
- Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf die Anschlussleitung und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt wird, insbesondere am Netzstecker.
- Führen Sie die Anschlussleitung nicht über heiße oder scharfe Stellen und Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungsleitungen, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keine Eingriffe an der Anschlussleitung vor!
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlussleitung und binden Sie sie nicht mit anderen Kabeln zusammen.

- Die Anschlussleitung sollte so verlegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird. Es besteht ein Verletzungsrisiko.
  - Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Produkt beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.
  - Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker des Produkts aus der Steckdose. In diesen Fällen darf das Produkt nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.
  - Lassen Sie alle Reparaturen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person durchführen.
  - Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts.
  - Bei Stromausfall bleibt das Produkt eingeschaltet und läuft danach wieder an. Trennen Sie das Produkt bei jedem Stromausfall vom Stromnetz.
  - Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn das Produkt oder das Zubehör (Schneidgutplatte, Schneidgutschlitten und Resthalter) beschädigt sind.
- ⚠️ WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass:
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Produkt wirken;
  - kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Produkt trifft;
  - der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird;
  - das Produkt nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf das Produkt niemals untergetaucht werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Produkt;
  - keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Produkt stehen;
  - keine Fremdkörper eindringen;

- das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- das Produkt keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen könnte. Wurde das Produkt jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

## Bedienung

### **VORSICHT!**

#### **Verletzungsrisiko!**

- Verwenden Sie zum Betrieb nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass beim Betrieb keine langen Haare, Krawatten oder weite Kleidungsstücke in das rotierende Rundmesser des Produkts ragen und sich hier verfangen können.

- Greifen Sie niemals mit den Händen an das rotierende Rundmesser.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen es vom Stromnetz, bevor Sie das Rundmesser  entnehmen oder Sie sich dem rotierenden Rundmesser  nähern.
- Das Produkt ist stets vom Stromnetz zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor dem Zusammenbau, vor der Demontage und vor jeder Reinigung.
- Das Produkt ist nur geeignet zum Schneiden von schnittfesten Lebensmitteln, wie z. B. Brot, Wurst oder Schnittkäse. Das Schneiden von anderen Substanzen (z. B. Holz) oder sehr harten Lebensmitteln (Knochen, Hartkäse, Tiefgefrorenes) ist nicht zulässig.
- Das Rundmesser ist sehr scharf. Bringen Sie die Hände nie in die Nähe des Rundmessers. Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb kurze Zeit nach. Warten Sie den Stillstand des Rundmessers ab! Stellen Sie nach dem Schneiden die Schnittstärke auf die Position .

- Bei einem Missbrauch des Produkts kann es zu Verletzungen wie Schnittwunden am Finger oder anderen schweren Verletzungen kommen.

## **⚠ VORSICHT!**

### **Verletzungsrisiko!**

Führen Sie niemals mit bloßen Händen kleine Reststücke von Lebensmitteln an das Rundmesser **4**! Benutzen Sie in jedem Fall den beiliegenden Resthalter **12**.

- Dieses Produkt muss mit Schneidgutschlitten **10** und Resthalter **12** in Gebrauchslage benutzt werden, es sei denn, die Größe und Form des Schneidgutes lassen deren Gebrauch nicht zu.
- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne das Rundmesser.
- Versuchen Sie niemals, folgende Artikel zu schneiden:
  - Verpackte oder gefrorene Lebensmittel
  - Eiswürfel
  - Lebensmittel mit Knochen oder großen Kernen
  - Nüsse mit Schalen
 Das Produkt könnte beschädigt werden.

- Nach Gebrauch oder wenn das Produkt unbeaufsichtigt ist, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Produkt auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit oder übermäßigem Staubaukommen ausgelegt. Beachten Sie die Betriebstemperatur und die Betriebsfeuchtigkeit.

## **Reinigung und Aufbewahrung**

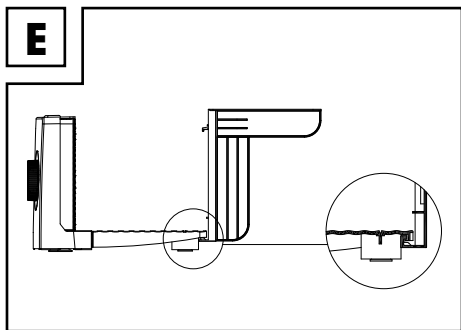
- Bevor Sie das Produkt reinigen, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Zur Reinigung darf das Produkt keinesfalls in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden.
- Trennen Sie das Produkt vor jedem Abnehmen des Rundmessers vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Produkt und sein Zubehör immer nach dem Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).

## ● Erstverwendung

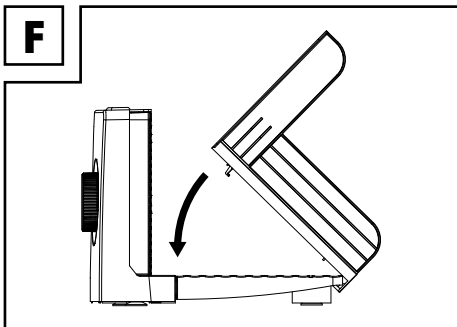
### ⚠ **LEBENSGEFAHR DURCH**

**ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Benutzen Sie das Produkt nicht neben einem mit Wasser gefüllten Spülbecken!

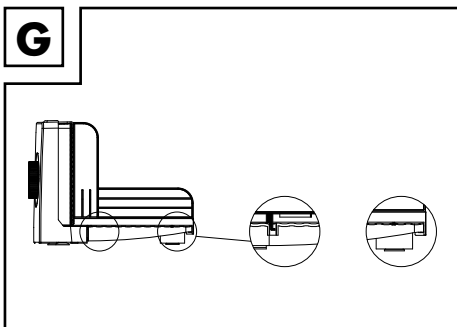
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, saubere Oberfläche. Das Produkt hat Stellfüße mit Saugnäpfen [9] und Anti-Rutsch-Füße [16], um den sicheren Stand zu gewährleisten.
- Klappen Sie den Tisch [8] herunter.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung [15] ab. Führen Sie die Anschlussleitung [15] durch den Kabeltunnel [7].
- Stecken Sie die Schneidgutplatte [11] fest auf den Schneidgutschlitten [10] (Abb. C).
- Setzen Sie den Schneidgutschlitten [10] von oben senkrecht auf den Tisch [8], so dass der Schneidgutschlitten an der Kante des Tisches einhakt.



- Setzen Sie den Schneidgutschlitten [10] von oben in die Führungsrillen des Produkts.



- Schieben Sie den Schneidgutschlitten [10] nach rechts, bis Sie ein „Klick“ hören. Der Haken unter dem Schneidgutschlitten fährt in die Schiene auf dem Tisch [8].



- Setzen Sie den Resthalter [12] auf die Schneidgutplatte [11]. Das Rechteck mit den Stecknadeln ist dem Rundmesser [4] zugewandt.

## ● Bedienung

### ⚠ **VORSICHT! Verletzungsrisiko!**

- Das Rundmesser [4] ist sehr scharf. Bringen Sie Ihre Hände nie in die Nähe des Rundmessers [4]. Nach dem Ausschalten läuft das Rundmesser [4] kurze Zeit nach.
- Wenn Sie den Allesstecher tragen, halten Sie ihn niemals in der Mitte fest, um das Messer nicht zu berühren. Halten Sie ihn immer an beiden Seiten fest, um Verletzungen zu vermeiden.

**Ausgeschalteter Modus:**

- Das Gerät schaltet in den ausgeschalteten Modus, sobald es angeschlossen wird, ohne auf ① 5 (Ein-/Aus-Taste) zu drücken.

● **Schnittstärke einstellen**

- ① **HINWEIS:** Die maximale Schnittstärke, die an der Skala 2 eingestellt werden kann, beträgt ca. 17 mm.
- Schnittstärke vergrößern oder verkleinern – Drehen Sie den Drehgriff 1:

| Drehrichtung     | Ergebnis                 |
|------------------|--------------------------|
| Im Uhrzeigersinn | Schnittstärke vergrößern |

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| Entgegen dem Uhrzeigersinn | Schnittstärke verkleinern |
|----------------------------|---------------------------|

- Überprüfen Sie die Schnittstärke auf der Skala 2.
- Nach dem Schneiden: Stellen Sie die Schnittstärke auf die Position 0.

● **Ein-/Ausschalten**

- Verbinden Sie den Netzstecker 15 mit einer Steckdose.
- Halten Sie ⏻ 6 gedrückt.
- Halten Sie ① 5 gedrückt, bis das Rundmesser 4 anläuft.
- Halten Sie ① 5 während des Schneidevorgangs weiter gedrückt.
- Lassen Sie ① 5 zum Stoppen des Rundmessers 4 los.

● **Schneiden**

**HINWEISE:**

- ① Drücken Sie immer erst ⏻ 6, bevor Sie ① 5 drücken, andernfalls könnte das Schaltersystem beschädigt werden.
- ① Verwenden Sie beim Schneiden immer den Schneidgutschlitten 10 und den Restehalter 12.

- ① Reinigen Sie das Produkt und das Rundmesser 4 direkt nach dem Schneiden von fetthaltigem Schneidgut (z. B. Fleisch, Wurst und Käse) (siehe „Reinigung und Pflege“).

**HINWEIS:**

- ① Die maximale Länge des Schneidguts beträgt 21,5 cm.
- Legen Sie Ihr zu schneidendes Lebensmittel auf den Schneidgutschlitten 10.
- Drücken Sie das Lebensmittel mit dem Restehalter 12 mit leichtem Druck gegen die Anstellplatte 13.
- Schieben Sie die Schneidgutplatte von links nach rechts, um mit dem Schneiden zu beginnen.
- Führen Sie den Schneidevorgang durch, indem Sie den Schneidgutschlitten 10 mit leichtem Vorschub gegen das sich drehende Rundmesser 4 schieben.
- Nach dem Schneiden: Ziehen Sie den Schneidgutschlitten 10 zurück. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie die gewünschte Anzahl an Scheiben geschnitten haben.

● **Fehlerbehebung**

| Problem                         | Ursache                                                     | Behebung                                                                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | Der Netzstecker 15 ist nicht mit einer Steckdose verbunden. | Verbinden Sie den Netzstecker 15 mit einer Steckdose.                                    |
| Das Produkt funktioniert nicht. | ⏻ 6 ist nicht gedrückt.                                     | Drücken und halten Sie ⏻ 6.<br>Drücken und halten Sie ① 5, bis das Rundmesser 4 anläuft. |

## ● Reinigung und Wartung

### ⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!**

Ziehen Sie den Netzstecker **15** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

### ⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!**

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.

### ⚠ **VORSICHT! Verletzungsrisiko!**

Das Rundmesser **4** ist sehr scharf. Fassen Sie das Rundmesser **4** nicht an der Schnittfläche, sondern nur an der Messerarretierung **3** an.

### ⚠ **VORSICHT! Verletzungsrisiko!**

Das Rundmesser **4** kann aus dem Produkt herausfallen, wenn es nicht korrekt angebracht ist. Rasten Sie den Mechanismus bei der Montage korrekt ein (Messerarretierung **3** muss waagrecht stehen!).

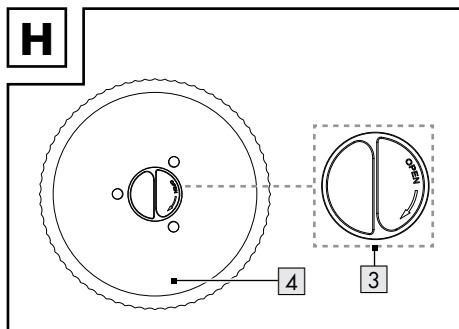
## ● Reinigung (nach jedem Gebrauch)

- ❗ **HINWEIS:** Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.

### Rundmesser reinigen

#### **HINWEISE:**

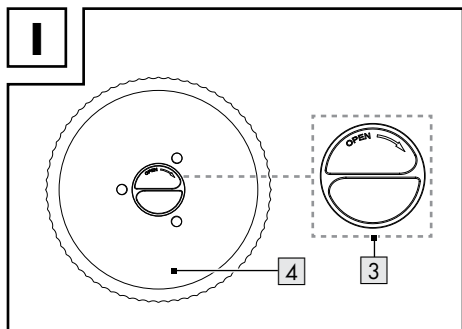
- ❗ Reinigen Sie das Rundmesser **4** nach jeder Verwendung mit warmem Spülwasser.
- ❗ Das Rundmesser **4** ist nicht für die Geschirrspülmaschine geeignet.
- Klappen Sie den Schneidgutschlitten **10** hoch und ziehen Sie ihn nach rechts aus dem Scharnier.



- Drehen Sie die Messerarretierung **3** im Uhrzeigersinn und stellen Sie die Messerarretierung **3** senkrecht. Entnehmen Sie das Rundmesser **4** (Abb. H).
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Rundmesser **4** trocknen.

### Zubehör reinigen

- Entfernen Sie den Schneidgutschlitten **10** vom Tisch **8**, indem Sie ihn nach rechts schieben und anheben.
- Reinigen Sie das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie gegebenenfalls ein wenig milde Seifenlauge.
- Wischen Sie den Schneidgutschlitten **10**, die Schneidgutplatte **11**, den Resthalter **12** mit einem leicht feuchten Tuch ab oder reinigen Sie sie alternativ in der Spülmaschine.
- Lassen Sie das Produkt und alle Zubehöerteile trocknen.



- Nach der Reinigung: Setzen Sie das Rundmesser **4** wieder ein. Drehen Sie die Messerarretierung **3** entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Rundmesser **4** zu befestigen (Abb. I).

## ● Komplettreinigung

**⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!** Das Rundmesser **4** ist sehr scharf. Kommen Sie bei der Montage, Demontage und Reinigung der Anstellplatte **13** nicht in die Nähe des Rundmessers **4**.

**① HINWEIS:** Das Produkt sollte in regelmäßigen Abständen vollständig gereinigt werden.

- Reinigen Sie das Produkt und die Zubehörteile (siehe „Reinigung (nach jedem Gebrauch)“).
- Drehen Sie den Drehgriff **1** entgegen dem Uhrzeigersinn über die Position **0** hinaus.
- Entfernen Sie die Anstellplatte **13**, wie in den Anweisungen auf dem Beiblatt beschrieben.
- Reinigen Sie die Anstellplatte **13** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie die Anstellplatte **13** trocknen.
- Drehen Sie den Drehgriff **1** über die Position **0** hinaus.
- Setzen Sie die Anstellplatte **13** wieder ein, indem Sie diese in der Mitte gerade andrücken. Drehen Sie den Drehgriff **1** auf die Position **0** zurück.
- Korrekte Positionierung überprüfen: Stellen Sie die Schnittstärke ein (siehe „Schnittstärke einstellen“).

- Wenn dies nicht funktioniert, nehmen Sie die Anstellplatte **13** noch einmal ab und wiederholen Sie den Vorgang.

## ● Lagerung

- Vor der Lagerung: Stellen Sie die Schnittstärke auf die Position **0**.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung **15** um die Kabelaufwicklung **14** (Abb. D). Fixieren Sie den Netzstecker **15** an der Kabelaufwicklung **14**.
- Lagern Sie das Produkt nur im zusammengeklappten Zustand (Abb. B).
- Halten Sie das Produkt an den Seiten, wenn Sie das Produkt tragen. Halten Sie das Produkt nicht an der Vertiefung. Berühren Sie beim Tragen des Produkts nicht das Rundmesser **4**.
- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf. Es besteht ein Verletzungsrisiko durch das scharfe Rundmesser **4**.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 472486\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbono) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

